



مركز البحوث والدراسات

مَصْرِفَ لِيَبْنِيَ الْمَرْكُزِي

إدارة البحوث و الاحصاء

التسيرة الاقتصادية



الربع الثالث

2004

المجلد

44

تصدر هذه النشرة تحت إشراف إدارة البحوث والإحصاء ، ويسمح بنشر مقتطفات من النشرة شريطة ذكر المصدر .
جميع المراسلات المتعلقة بهذه النشرة توجه إلى مدير إدارة البحوث والإحصاء بمصرف ليبيا المركزي .

ص . ب : 1103- طرابلس / ليبيا .


بريد مصور (فاكس) : 4902148 (21) (218)++

بريد الكتروني : ecorestat@cbl-ly.com

الموقع الالكتروني: www.CBL.GOV.LY

هاتف : 4902147/ 4904804/ 4904805 (21) (218)++

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

A green scroll with a black outline, featuring a rolled-up end on the right and a hanging end on the left. The text is written in black Arabic script in the center of the scroll.

السلطة والثروة والسلاح
بيد الشعب

فهرس

مراجعة الحسابات

الجدول	
أ	أهم المؤشرات الاقتصادية والنقدية
	الإحصائيات النقدية والمصرفية :
1	القاعدة النقدية
2	المسح النقدي
3	عرض النقود والعوامل المؤثرة فيه
4	الاحتياطي النقدي الإلزامي للمصارف التجارية
5	أصول وخصوم مصرف ليبيا المركزي
6	الأصول والخصوم المحلية والأجنبية : العمليات المصرفية / إصدار العملة
7	العملة الورقية والمعدنية المصدرة
8	أصول وخصوم المصارف التجارية
9	الأصول والخصوم الأجنبية للمصارف التجارية
10	أسعار الفائدة على الودائع لدى المصارف التجارية
11	القروض والتسهيلات الائتمانية حسب الأنشطة الاقتصادية
12	التسهيلات الائتمانية (النقدية وغير النقدية)
13	مقاصة الصكوك
14	أصول وخصوم المصارف الأهلية
15	أصول وخصوم المؤسسة المصرفية الأهلية
16	الاحتياطيات الدولية
17	أسعار صرف الدينار الليبي مقابل العملات الدولية الرئيسية
18	أصول وخصوم المصرف الليبي الخارجي
19	أصول وخصوم المصرف الزراعي
20	أرصدة قروض المصرف الزراعي حسب آجال الاستحقاق
21	أصول وخصوم مصرف التنمية
22	القروض الممنوحة من مصرف التنمية
23	أصول وخصوم مصرف الإيداع والاستثمار العقاري
24	قروض مصرف الإيداع والاستثمار العقاري
	الإحصائيات المالية و الاقتصادية :
25	الناتج المحلي الإجمالي بتكلفة عوامل الدخل الجارية
26	الانفاق على الناتج المحلي الإجمالي بتكلفة عوامل الدخل الجارية
27	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (بأسعار 1997)
28	الانفاق على الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (بأسعار 1997)
29	المخفض الضمني للناتج المحلي الإجمالي
30	الرقم القياسي لأسعار المستهلك .
31	الإيرادات الفعلية للميزانية التسييرية
32	نفقات الميزانية التسييرية
33	نفقات ميزانية التحول
34	موجز الإيرادات والمصروفات الفعلية
35	التجارة الخارجية
36	ميزان المدفوعات
	إحصائيات النفط والغاز :
37	إنتاج النفط الخام حسب المجموعات العاملة
38	إنتاج وصادرات النفط الخام
39	إنتاج وصادرات الغاز والبتروكيماويات
40	الإنتاج المحلي للمشتقات النفطية
41	الاستهلاك المحلي لمشتقات النفط
42	الأسعار المحلية لمبيعات المشتقات النفطية
43	متوسط أسعار بيع النفط الخام (فوب)

أهم المؤشرات الاقتصادية والنقدية الرئيسية في الجماهيرية
KEY ECONOMIC AND MONETARY INDICATORS IN THE JAMAHIRIYA

Table(A)

جدول (أ)

Million L.D (unless stated otherwise)

مليون دينار (ما لم ينص على غير ذلك)

Description	2004.9.30	البيان
Population (In Thousand) (2003)	5826.6	السكان (بالآلاف) عام (2003)
National Accounts (2003) :		الحسابات القومية (2003) :
G D P at Current Prices	31000.0	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
G D P at Fixed Prices of 1997	15736.0	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (بأسعار عام 1997)
Money And Banking :		النقد والمصارف :
Exchange Rate L D. / 1 U.S. \$	1.31	سعر صرف الدينار (لكل دولار)
Money Supply (M2)	14625.6	عرض النقد (ع2)
1- Money (M1)	9971.0	1- النقد (ع1):
Currency out side banks	2465.8	عملة خارج المصارف
Demand Deposits	7505.2	ودائع تحت الطلب
2- Quasi-Money	4654.6	2- شبه النقد
Public Finance(2003) : (*)		المالية العامة عام (2003): (*)
Revenues of Which :	8040.2	الإيرادات ومنها:
Oil Revenues	3929.0	إيرادات النفط
Expenditure	7246.2	المصروفات
Balance of Payments (2003) :		ميزان المدفوعات (2003) :
Exports of Which :	18917.0	الصادرات ومنها:
Oil	18286.0	النفط
Imports	9288.0	الواردات
Balance Of Trade	9629.0	الميزان التجاري
Current Account	4699.0	الحساب الجاري
Capital and Financial Account	215.0-	الحساب الرأسمالي والمالي
Over all Of (B.O.P)	4074.0	الوضع العام لميزان المدفوعات

(*) Preliminary data .

(*) بيانات أولية .

الموضوع

أهم الأحداث والاخبار الاقتصادية خلال الربع الثالث من عام 2004

=====

- 1- تطبيقاً لنص المادة الثالثة من القانون رقم (8) لسنة 1425 (1996 ف) ، بشأن بعض القواعد المنظمة لمصرف ليبيا المركزي واغراضه ، أعلن مصرف ليبيا المركزي عن إصداره وطرحه للتداول أوراق نقد جديدة من فئة العشرة دنانير ، الخمسة دنانير ، والدينار الواحد ، وقد روعي في تحديد مواصفاتها توفير عناصر الامان الحديثة ، والاحجام المناسبة ، وتم تداول هذا الاصدار بصورة تدريجية جنباً إلى جنب مع الأوراق المتداولة من الاصدارات الأخرى اعتباراً من يوم السبت الموافق 2004.07.10 .
- 2- تطبيقاً لنص المادة الثالثة من القانون رقم (8) لسنة 1425 (1996 ف) بشأن بعض القواعد المنظمة لمصرف ليبيا المركزي واغراضه ، أعلن مصرف ليبيا المركزي بتاريخ 2004.07.20 ، بأنه تقرر السحب تدريجياً من التداول العملة الورقية من الفئات التالية :
 - الأوراق النقدية من فئة (دينار واحد ، نصف دينار ، ربع دينار) من الاصدار الأول .
 - الأوراق النقدية من فئة (عشرة دنانير ، خمسة دنانير ، دينار واحد ، نصف دينار ، ربع دينار) من الاصدارين الثاني والثالث ، على أن يستمر قبول هذه الأوراق لدى المصارف التجارية والأهلية حتى نهاية عمل يوم الخميس الموافق 2005.03.31 ، كما يستمر قبولها لدى مصرف ليبيا المركزي بعد التاريخ المذكور وحتى نهاية عمل يوم السبت الموافق 2005.12.31 .
- 3- صدر عن مصرف ليبيا المركزي التقرير السنوي السابع والأربعون للسنة المالية 1371 و.ر (2003 ف) الذى يستعرض أهم التطورات المالية والاقتصادية على الصعيدين الدولي والمحلي .
- 4- صدر عن مصرف ليبيا المركزي النشرة الاقتصادية المجلد رقم (44) للربع الثاني من سنة 1372 و.ر (2004 ف) متناولاً لأهم المؤشرات الاقتصادية والنقدية كما تضمن جداول للاحصاءات النقدية والمصرفية ، المالية والاقتصادية .
- 5- وافقت منظمة التجارة العالمية في اجتماعها بتاريخ 2004.7.28 على قبول الجماهيرية بصفة مراقب في المنظمة ، وبموجبها ستبدأ المفاوضات بين الجهات المختصة .

- 6- أفادت مصادر هيئة تشجيع الإستثمار بأنه قد صدرت الموافقة على اقامة عدد (15) مشروعاً وقُدِّر حجم التكاليف الاستثمارية لهذه المشروعات بمبلغ 117.3 مليون دينار ، منها 56.8 مليون دولار أي ما يعادل 73.8 مليون دينار ليبي ، تمثل قيمة مساهمة المستثمر الأجنبي ، تتوزع هذه المشاريع على 12 شركة صناعية في مجال الصناعات الكهربائية ، انتاج الدقيق ومشتقاته ، الادوية البيطرية ، الصابون والتنظيف ، بالإضافة إلى صناعة الانابيب ، كما تشمل المشاريع الخدمية مشروعات خدمات الترتيبات الغازية ولوازم المستشفيات المحدودة .
- 7- تم بتاريخ 2004.6.30 بمدينة طرابلس التوقيع على اتفاقية لحماية الاستثمار بين الجماهيرية العظمى وقبرص في اطار رغبة البلدين في تكثيف تعاونهما الاقتصادي وتوفير الظروف الملائمة للاستثمار .
- 8- في إطار برنامج توسيع قاعدة الملكية الجماعية تم التوقيع على عقود نقل ملكية ستة وحدات اقتصادية في المجالات الصناعية والزراعية والثروة الحيوانية لعدد 676 منتجاً و 581 مساهماً بقيمة إجمالية قدرها نحو 7.4 مليون دينار ليبي .
- 9- افتتح بتاريخ 2004.09.14 فعاليات اسبوع الطاقة الليبي والمعرض الليبي الدولي للنفط وذلك بتنظيم واشراف شركة الصحراء الليبية بالتعاون مع شركة (ITE) الإنجليزية العالمية ومشاركة ودعوة أكثر من سبعين شركة متخصصة في مجال النفط والغاز .
- 10- نظم مجلس التخطيط العام حلقة نقاش حول " كيفية تطوير وتحسين الخدمات الصحية " وذلك بتاريخ 2004.07.24 بمدينة طرابلس ، كما نظم المجلس بتاريخ 2004.08.03 حلقة نقاش بعنوان " استشراف رؤية مستقبلية للصناعة بالجماهيرية من خلال رسم ملامح سياسة وطنية للتنمية الصناعية من اجل خلق بدائل اقتصادية أخرى كموارد بديلة عن النفط " .
- 11- نظم الاتحاد العام لغرف التجارة والزراعة والصناعة بالتعاون مع النقابة العامة للمهن الهندسية وشركة الصفا للتنمية بتاريخ 2004.07.10 حلقة نقاش حول " الاستثمار الاسكاني " الواقع والطموح .
- 12- تحت رعاية جمعية رجال الأعمال الليبية القبرصية افتتحت بقبرص فعاليات الندوة العلمية " الاستثمار والتجارة في ليبيا " وذلك خلال يومي 27 - 2004.07.28 .

- 13- تحت اشراف اللجنة الشعبية العامة للتخطيط ، نظم المركز الوطني للمواصفات والمعايير القياسية بالتعاون مع الهيئة العامة للبيئة وشركة النهر الصناعي للاستصلاح والانشاءات ، والجمعية الليبية للجودة ، حلقة دراسية حول نظم إدارة الجودة (ISO9000) والإدارة البيئية (ISO14000) وذلك خلال الفترة 27 - 2004.06.30 .
- 14- نظمت اللجنة الشعبية العامة للتدريب والتشغيل بالتعاون مع المركز العربي لإدارة العمل والتشغيل بتونس ، فعاليات ندوة " تنمية وتطوير القوى البشرية بالجمهورية " وذلك بمدينة طرابلس خلال الفترة 03 - 2004.08.05 .
- 15- نظمت جمعية المصارف الليبية بالتعاون مع اتحاد المصارف المغاربية بمدينة طرابلس ، ندوة متخصصة حول " أنظمة الدفع الالكتروني النقدية " وذلك خلال الفترة 17 - 2004.07.18 .

الإحصائيات النقدية والمصرفية

**Monetary & Banking
Statistics**

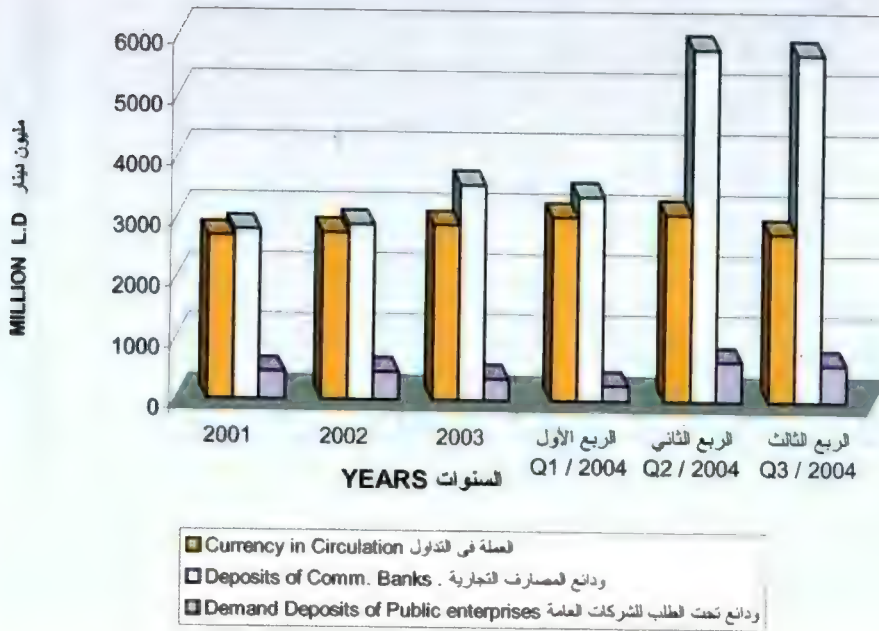
MONETARY BASE النقدية

Table No.(1)
Million L.D.

جدول رقم (1)
مليون دينار

البنية النقدية Monetary Base	ودائع المؤسسات العامة تحت الطلب لدى مصرف ليبيا المركزي Public Enterprises Demand Deposits with Central Bank of Libya (3)	Comm. Banks & Regional (AHLIAH) Banks Reserves			عملة خارج المصارف Currency Outside Banks (1)	نهاية End of
		المجموع Total (2)	ودائع لدى مصرف ليبيا المركزي Deposits With Central Bank Of Libya	نقدية في الصندوق Cash in Vault		
4985.7	603.9	2346.4	2247.3	99.1	2035.4	1995
5281.2	260.9	2600.5	2514.0	86.5	2419.8	1996
5592.8	335.4	2723.2	2646.4	76.8	2534.2	1997
5833.8	305.2	2830.0	2741.0	89.0	2698.6	1998
5586.4	345.9	2605.6	2496.4	109.2	2634.9	1999
5404.8	275.7	2429.9	2302.6	127.3	2699.2	2000
5941.9	454.2	2928.1	2797.3	130.8	2559.6	2001
6101.0	459.6	3027.5	2889.9	137.6	2613.9	2002
6782.3	350.9	3667.9	3548.3	119.6	2763.5	2003
						2004
6647.8	254.6	3524.8	3364.2	160.6	2868.4	الربع الأول Q1
9539.6	655.1	6003.1	5802.7	200.4	2881.4	الربع الثاني Q2
9489.0	682.2	5934.3	5683.1	251.2	2872.5	2004.7.31
9367.8	525.4	6191.4	5861.6	329.8	2651.0	2004.8.31
9113.1	615.0	6032.3	5727.1	305.2	2465.8	2004.9.30

القاعدة النقدية MONETARY BASE



العوامل المؤثرة في القاعدة النقدية FACTORS AFFECTING MONETARY BASE

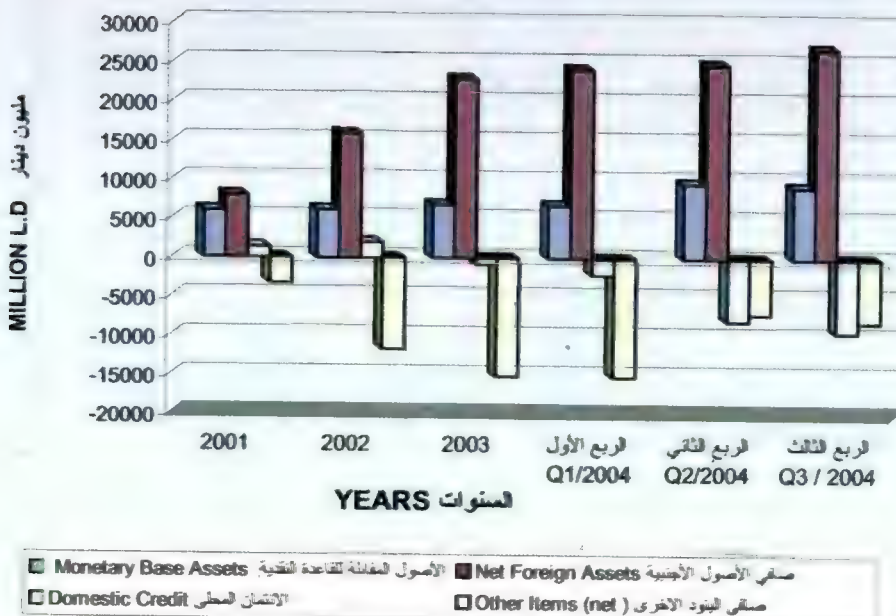


Table No.(2)
Million L.D.

المسح النقدي MONETARY SURVEY

جدول رقم (2)
مليون دينار

Items	End of Period			نهاية الفترة		البنود		
	2004.9.30	2004.8.31	2004.7.31	الربع الثاني Q2 2004	الربع الأول Q1 2004	2003	2002	2001
Net Foreign Assets :	26210.4	24971.5	25062.9	24032.1	23056.0	21996.2	14742.5	6920.8
Central Bank	26778.2	25725.6	25798.3	24818.1	24096.4	22837.0	15894.9	7932.9
Comm. Banks & Regional (AHLIAH)	(567.8)	(754.1)	(735.4)	(786.0)	(1040.4)	(840.8)	(1152.4)	(1012.1)
Net Domestic Assets :	(11584.8)	(10254.6)	(10314.7)	(9288.6)	(8996.6)	(7944.4)	(1755.2)	5413.9
Claims on Treasury(Net):	(16723.7)	(15594.4)	(14926.7)	(14381.0)	(6333.7)	(4819.6)	(376.5)	940.5
Central Bank	(16199.6)	(14982.1)	(14274.8)	(13779.8)	(7493.2)	(5951.9)	(1577.7)	(611.0)
Comm. Banks & Regional (AHLIAH)	(524.1)	(612.3)	(651.9)	(601.2)	1159.5	1132.3	1201.2	1551.5
Claims on other Sectors*	14299.9	13987.5	13963.1	14039.7	14135.5	13678.6	11999.4	9771.7
Other items (Net)	(9161.0)	(8647.7)	(9351.1)	(8947.3)	(16798.4)	(16803.4)	(13378.1)	(5298.2)
Total	14625.6	14716.9	14748.2	14743.5	14059.4	14051.8	12987.3	12334.7
Money and Quasi-Money:								
Money:	9971.0	9954.0	9924.6	9839.6	8969.0	9029.2	8894.4	8271.3
Currency outside Banks	2465.8	2651.0	2872.5	2881.4	2868.4	2763.5	2613.9	2559.6
Demand deposits	7505.2	7303.0	7052.1	6958.2	6100.6	6265.7	6280.5	5711.7
Quasi-Money:	4654.6	4762.9	4823.6	4903.9	5090.4	5022.6	4092.9	4063.4
Time and saving deposits**	2365.0	2398.2	2372.2	2481.6	2549.6	2528.9	2237.7	2584.4
Commercial Prepayments	2289.6	2364.7	2451.4	2422.3	2540.8	2493.7	1855.2	1479.0

* Includes claims for letters of guarantees and letters of credit.
** Includes deposits in foreign currency for resident customers.

* تشمل استحقاقات مقابل خطابات ضمانات واستحداث مستندية.
** تشمل ودائع بالعملة الأجنبية لعملاء مقيمين.

النقد وشبه النقد :
النقد :
عملة خارج المصارف
ودائع تحت الطلب
شبه النقد :
ودائع زمنية وودائع تجارية**
تأمينات نقدية

عرض النقد MONEY SUPPLY

Table No.(3)
Million L.D.

جدول رقم (3)
مليون دينار

شبه النقد Quasi-Money					النقد Money			
المجموع الكلي Grand Total (2+1)	المجموع Total (2)	التأمين التقوى Margin For L/C & L/Guarantees	ودائع ادخارية Saving Deposits	ودائع لاجل** Time Deposits**	المجموع Total (1)	ودائع تحت الطلب* Demand* Deposits	عملة خارج المصارف Currency out side Banks	نهاية End of
8942.7	2570.3	616.5	214.3	1739.5	6372.4	4337.0	2035.4	1995
8611.3	2371.2	691.5	239.8	1439.9	6240.1	3820.3	2419.8	1996
8998.9	2384.2	782.3	263.3	1338.6	6614.7	4080.5	2534.2	1997
9639.2	2604.3	665.2	287.4	1651.7	7034.9	4336.3	2698.6	1998
10181.4	2796.0	703.1	347.6	1745.3	7385.4	4750.5	2634.9	1999
10486.7	2943.6	939.0	425.0	1579.6	7543.1	4843.9	2699.2	2000
12334.7	4063.4	1479.0	521.8	2062.6	8271.3	5711.7	2559.6	2001
12987.3	4092.9	1855.2	581.9	1655.8	8894.4	6280.5	2613.9	2002
14051.8	5022.6	2493.7	640.3	1888.6	9029.2	6265.7	2763.5	2003
14059.4	5090.4	2540.8	654.8	1894.8	8969.0	6100.6	2868.4	الربع الأول Q1 2004
14743.5	4903.9	2422.3	668.5	1813.1	9839.6	6958.2	2881.4	الربع الثاني Q2 2004.7.31
14748.2	4823.6	2451.4	668.2	1704.0	9924.6	7052.1	2872.5	2004.8.31
14716.9	4762.9	2364.7	686.2	1712.0	9954.0	7303.0	2651.0	2004.9.30
14625.6	4654.6	2289.6	693.2	1671.8	9971.0	7505.2	2465.8	

* Includes deposits for Public Enterprises at Central Bank of Libya .
** Includes deposits in foreign currency for resident customers .

* تشمل ودائع المؤسسات العامة لدى مصرف ليبيا المركزي .
** تشمل ودائع بالعملة الأجنبية لعملاء مقيمين .

العوامل المؤثرة في عرض النقود

FACTORS AFFECTING MONEY SUPPLY

Table No.(3) (cont.)

Million L.D

تابع جدول رقم (3)
مليون دينار

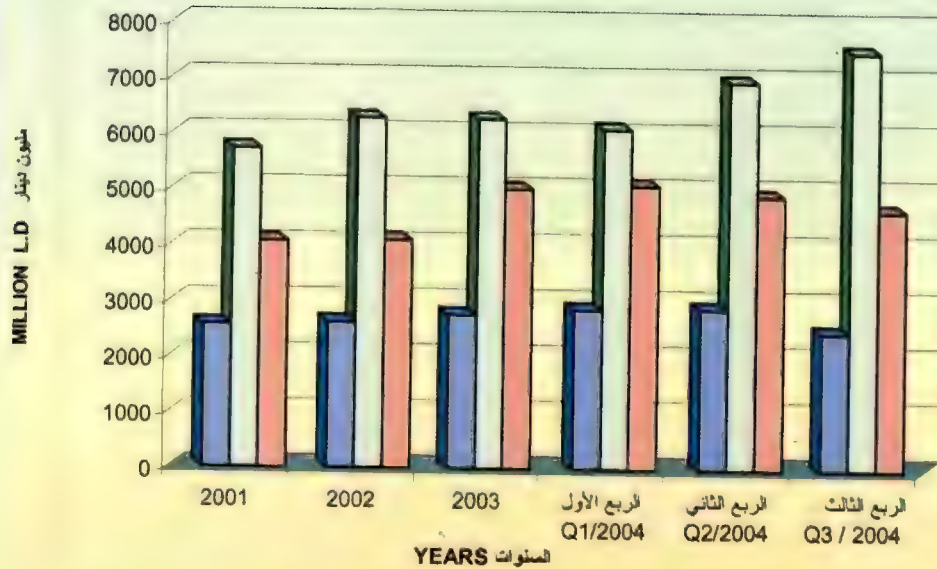
المجموع الكلي Grand Total (4+3)	Net Domestic Assets			Net Foreign Assets		نهاية End of		
	المجموع Total (4)	صافي التبريد الأخرى Items(Net)	مطلوبات علي قطاعات اخرى* Claims On Other Sectors*	صافي المطلوبات علي الخزنة Net Claims On Treasury	المجموع Total (3)		المصارف التجارية والأهلية Regional (AHLIAH) & Comm. Banks	مصرف ليبيا المركزي Central Bank of Libya
8942.7	7873.2	(4386.6)	6632.3	5627.5	1069.5	(442.3)	1511.8	1995
8611.3	7913.8	(3654.6)	6456.8	5111.6	697.5	(782.8)	1480.3	1996
8998.9	7476.8	(3965.1)	6799.0	4642.9	1522.1	(817.2)	2339.3	1997
9639.2	7872.7	(3820.4)	6879.9	4813.2	1766.5	(778.7)	2545.2	1998
10181.4	8246.0	(3584.0)	7713.9	4116.1	1935.4	(667.2)	2602.6	1999
10486.7	5076.4	(4386.2)	8327.6	1135.0	5410.3	(423.2)	5833.5	2000
12334.7	5413.9	(5298.3)	9771.7	940.5	6920.8	(1012.1)	7932.9	2001
12987.3	(1755.2)	(13378.1)	11999.4	(376.5)	14742.5	(1152.4)	15894.9	2002
14051.8	(7944.4)	(16803.4)	13678.6	(4819.6)	21996.2	(840.8)	22837.0	2003
								2004
14059.4	(8996.6)	(16798.4)	14135.5	(6333.7)	23056.0	(1040.4)	24096.4	الربع الأول Q1
14743.5	(9288.6)	(8947.3)	14039.7	(14381.0)	24032.1	(786.0)	24818.1	الربع الثاني Q2
14748.2	(10314.7)	(9351.1)	13963.1	(14926.7)	25062.9	(735.4)	25798.3	2004.7.31
14716.9	(10254.6)	(8647.7)	13987.5	(15594.4)	24971.5	(754.1)	25725.6	2004.8.31
14625.6	(11584.8)	(9161.0)	14299.9	(16723.7)	26210.4	(567.8)	26778.2	2004.9.30

Figures between brackets means negative values.

* Includes claims for letters guarantees and letters of credit.

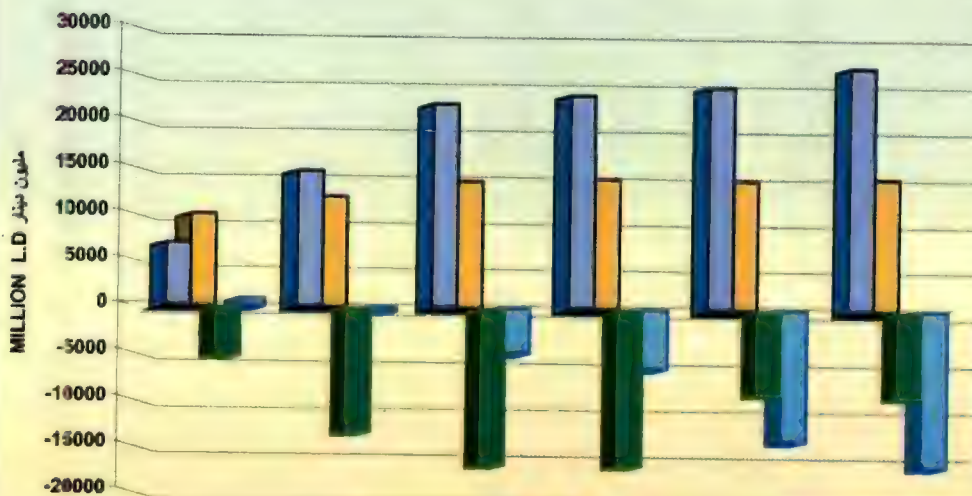
القيم بين الأقواس تعني قيم سالبة.
* تشمل استحقاقات مقابل خطابات ضمانات واعتمادات مستندية.

عرض النقود MONEY SUPPLY



■ Currency Outside Banks صلة خارج المصارف ■ Demand Deposits ودائع تحت الطلب ■ Quasi Money شبه النقود

العوامل المؤثرة في عرض النقود FACTORS AFFECTING MONEY SUPPLY



■ Net Foreign Assets صافي الأصول الأجنبية ■ Domestic Credit الائتمان المحلي ■ Other items (net) صافي البنود الأخرى ■ Net claims on treasury صافي المطالبات على الخزينة العامة

الاحتياطي النقدي الإلزامي للمصارف التجارية
REQUIRED RESERVES FOR COMMERCIAL BANKS

Table No. (4)
Milion L.D.

جدول رقم (4)
مليون دينار

القائض عن الاحتياطي النقدي	ودائع لدى مصرف ليبيا المركزي Deposits With Central Bank Of Libya 7	الاحتياطي النقدي المطلوب *** Required Reserves			Deposits الودائع			نهاية End of
		المجموع Total 6	على الودائع لأجل وإدخار % 7.5 On Time & Saving Deposits 5	على الودائع تحت الطلب % 15.0 On Demand Deposits 4	المجموع Total 3	لأجل وإدخار** Time & Saving 2	تحت الطلب* Demand 1	
Excess Reserves 6-7 = 8								
1787.0	2519.6	732.6	149.3	583.3	5879.0	1990.1	3888.9	1996
1877.8	2629.0	751.2	154.7	596.5	6039.6	2062.9	3976.7	1997
1905.1	2712.1	807.0	179.6	627.4	6577.8	2395.0	4182.8	1998
1466.8	2341.9	875.1	192.7	682.4	7117.8	2568.7	4549.1	1999
1323.9	2241.7	917.8	201.7	716.1	7463.0	2688.7	4774.3	2000
1218.9	2232.8	1013.9	244.1	769.8	8386.2	3254.1	5132.1	2001
1249.4	2337.7	1088.3	218.0	870.3	8707.8	2906.0	5801.8	2002
1911.9	3089.1	1177.2	258.0	919.2	9567.2	3439.4	6127.8	2003
								2004
1972.0	3154.1	1182.1	280.4	901.7	9749.7	3738.7	6011.0	الربع الأول Q1
4284.2	5566.7	1282.5	270.8	1011.7	10355.9	3611.1	6744.8	الربع الثاني Q2
4185.6	5464.4	1278.8	257.1	1021.7	10239.4	3428.2	6811.2	2004.7.31
4273.3	5607.8	1334.5	253.2	1081.3	10585.0	3376.3	7208.7	2004.8.31
4185.7	5517.9	1332.2	249.5	1082.7	10544.9	3326.9	7218.0	2004.9.30

* تشمل أوامر الدفع .
** تشمل التأمين النقدي مقابل خطابات الاعتماد وخطابات الضمان .
*** احتسب على أسس بيانات الأسبوع الأخير من نهاية كل فترة .
*** Based on data for last week of the end of each period .

أصول وخصوم مصرف ليبيا المركزي

ASSETS AND LIABILITIES OF CENTRAL BANK OF LIBYA

Table No. (5)
Million L.D.

جدول رقم (5)
مليون دينار

Assets	End of							الأصول
	2004.9.30	2004.8.31	2004.7.31	الربع الثاني Q2 2004	الربع الأول Q1 2004	2003	2002	
Banking Operations:	31529.3	29870.4	29787.5	28797.8	33910.7	32366.6	23503.0	<p><u>العمليات المصرفية :</u> سندات و اذونات خزائنة اجنبية وأرصدة بعملة قابلة للتحويل سندات و اذونات خزائنة الجاهزية قروض وسلفيات الخزائنة قروض وسلفيات المؤسسات العامة قروض وسلفيات المصارف التجارية استثمارات أخرى تقديمية في الصندوق أصول أخرى تقديمية في العملة : إصدار العملة : سبائك ذهبية وسندات و اذونات خزائنة أجنبية وأرصدة بعملة قابلة للتحويل</p>
Foreign Treasury Bills and Securities	26523.3	25259.3	25298.2	24350.2	23339.0	21964.1	14014.1	
& Balances in Convertible Currencies	0.0	0.0	0.0	0.0	4584.0	4584.0	4581.7	
Jamahiriya Treasury Bills & Securities	263.4	187.0	127.3	297.7	1844.7	1600.1	1600.1	
Loans & Advances to Treasury	1800.3	1509.4	1478.5	1471.0	1431.7	1507.9	1093.2	
Loans & Advances to Public Enterprises	1.9	0.8	0.0	0.0	28.9	28.9	57.8	
Loans & Advances to Comm. Banks	1329.8	1329.8	1329.8	1329.8	1329.0	1326.3	1386.7	
Other investments	0.5	0.9	1.0	0.8	1.1	0.2	0.3	
Cash in Vault	1610.1	1583.2	1552.7	1348.3	1352.3	1355.1	769.1	
Other Assets	2771.5	2981.7	3124.7	3082.6	3030.1	2883.3	2751.8	
Currency Issued	2771.5	2981.7	3124.7	3082.6	3030.1	2883.3	2751.8	
Gold & Securities of Foreign Treasury	2771.5	2981.7	3124.7	3082.6	3030.1	2883.3	2751.8	
Bills Balances in Convertible Currencies	2771.5	2981.7	3124.7	3082.6	3030.1	2883.3	2751.8	
Total of Assets	34300.8	32852.1	32912.2	31880.4	36940.8	35249.9	26254.8	إجمالي الأصول

بيان أصول وخصوم مصرف ليبيا المركزي
ASSETS AND LIABILITIES OF CENTRAL BANK OF LIBYA

Table No. (6)
Banking Operations
Million L.D.

جدول رقم (6)
العمليات المصرفية

مليون دينار

Foreign Assets		الأصول الأجنبية		Domestic Assets			الأصول المحلية			نهاية End of
المحافظة الإستثمارية Portfolio Investment	مساهمات في مؤسسات دولية وأصول اجنبية اخرى Participation In International Organizations & Other Foreign Assets	عملات اجنبية Foreign Currencies	أصول ثابتة وأصول اخرى Fixed & Other Assets	الاوراق وسندات خزائنة الجماهيرية Jamahiriya Treasury Bills &Securities	التسهيلات الائتمانية الممنوحة Credit Facilities to:			نقدية في الصندوق Cash in vault		
					أخرين Others	المصارف التجارية Comm. Banks	المؤسسات العامة Public Enterprises		الخزائنة العامة Treasury	
-	386.5	20.8	1637.2	4484.1	6.6	283.5	486.8	696.2	0.1	1995
-	582.1	108.8	1813.3	4328.0	6.4	200.0	529.6	696.2	0.3	1996
-	680.0	454.1	1867.5	4374.3	6.4	144.4	590.0	782.6	0.2	1997
-	699.4	161.2	2050.6	4519.4	6.4	144.4	606.1	1307.8	0.1	1998
-	784.6	381.5	2395.8	4373.9	7.1	144.4	603.5	696.2	0.1	1999
525.3	768.6	2920.3	2117.9	4624.6	8.0	115.5	647.7	696.2	0.2	2000
-	1241.0	5573.0	1019.9	4581.1	9.5	86.6	499.5	1600.1	0.3	2001
-	1775.7	14014.1	1118.1	4581.7	11.1	57.8	344.2	1600.1	0.3	2002
-	2145.8	21964.1	1699.9	4584.0	12.8	28.9	330.8	1600.1	0.2	2003
-	2075.2	23339.0	1696.5	4584.0	13.5	28.9	327.8	1844.7	1.1	2004
-	2119.1	24350.2	1691.8	0.0	14.0	0.0	324.2	297.7	0.8	الربع الأول Q1
-	2127.6	25298.2	1896.0	0.0	14.2	0.0	323.2	127.3	1.0	الربع الثاني Q2
-	2159.7	25259.3	1926.3	0.0	14.2	0.8	322.2	187.0	0.9	2004.7.31
-	2451.5	26523.3	1953.1	0.0	14.4	1.9	321.2	263.4	0.5	2004.8.31
										2004.9.30

*The increase in 2001 resulted from transfer suspended account from other assets item.

* الزيادة في سنة 2001 ناتجة من نقل رصيد الحساب المعلق من بند الأصول الأخرى.

Table No. (6) (cont.)
Million L.D.

تابع جدول رقم (6)
مليون دينار

إجمالي الأصول = الخصوم Grand Total Assets = Liabilities	Liabilities						الخصوم				نهاية End of
	حسابات مقابلة Contra Accounts	مخصصات، إحتياطيات وخصوم أخرى Provisions, Reserves & Other Liabilities	Deposits				احتياطي الطوارئ Reserves for contingencies	الاحتياطي العامة General reserves	رأس المال Capital		
			الودائع		الخزينة العامة Treasury Accounts						
			حسابات متروعة Other Accounts	مصارف خارجية Banks Abroad		المصارف التجارية** Comm. Banks Accounts**				الورسكس العامة* Public Enterprises Accounts*	
8861.2	859.4	2005.9	1405.1	299.0	2247.3	1006.2	708.3	30.0	200.0	100.0	1995
9036.3	771.6	1961.8	1780.4	107.8	2514.0	829.5	741.2	30.0	200.0	100.0	1996
9544.7	645.2	1941.1	2323.3	45.2	2646.4	929.0	684.5	30.0	200.0	100.0	1997
10007.6	512.3	2434.2	2386.7	52.8	2741.0	757.9	792.7	30.0	200.0	100.0	1998
10050.4	663.3	1882.1	2214.7	9.7	2496.4	840.8	1613.4	30.0	200.0	100.0	1999
14044.8	1620.5	2770.3	2309.9	-	2302.6	819.7	3891.8	30.0	200.0	100.0	2000
16326.1	1715.1	4335.9	1638.6	3.4	2797.2	1087.8	4418.1	30.0	200.0	100.0	2001
26861.9	3358.9	13304.6	1016.8	3.5	2998.6	988.6	4860.9	30.0	200.0	100.0	2002
37374.2	5007.6	20246.3	902.7	4.2	3657.7	901.6	6324.1	30.0	200.0	100.0	2003
											2004
39098.3	5187.6	20307.1	832.7	7.7	3435.7	1948.3	7049.2	30.0	200.0	100.0	الربع الأول Q1
34366.6	5568.8	12026.7	815.7	11.3	5963.4	1771.4	7879.3	30.0	200.0	100.0	الربع الثاني Q2
35371.3	5583.8	12800.3	763.0	11.2	5983.1	973.5	8926.4	30.0	200.0	100.0	2004.7.31
35377.3	5506.9	12096.3	742.8	11.2	6120.4	897.7	9672.0	30.0	200.0	100.0	2004.8.31
37345.7	5816.4	12498.3	777.4	6.9	6061.2	990.4	10865.1	30.0	200.0	100.0	2004.9.30

* Includes D. Deposits for Pub. Enterp. in table (1) &(3).

** Includes Deposits of Specialized Banks since 2002.

* تشمل الودائع تحت الطلب للورسكس العامة الواردة في الجدول (1) والجدول (3)
** تشمل ودائع المصارف المتخصصة منذ عام 2002

Table No. (6) (cont.)
Currency Issued
Million L. D.

تابع جدول رقم (6)
إصدار العملة
مليون دينار

Liabilities				Assets				نهاية End of
القصور	مجموع الأصول = مجموع القصور	الأصول						
عملة خارج المصارف Currency Outside Banks	عملة لدى المصارف التجارية و الأهلية Currency with Comm. Banks & Regional (AHLIAH).	عملة لدى العمليات المصرفية Currency with Banking Operations	Total of Assets = Liabilities	أوراق و سندات خزائنه أجنبية Foreign Treasury Bills & Securities	الذهب النقدي Monetary Gold	أرصدة بعملات قابلة للتحويل* Balances in Convertible Currencies*	أوراق و سندات خزائنه الجماهيرية Jamahiriya Treasury Bills & Securities	
2035.4	99.1	0.1	2134.6	-	52.4	1988.5	93.7	1995
2419.8	86.5	0.3	2506.6	-	53.3	2203.5	249.8	1996
2534.2	76.8	0.2	2611.2	32.4	56.7	2272.3	249.8	1997
2698.6	89.0	0.1	2787.7	34.9	57.7	2595.1	100.0	1998
2634.8	109.2	0.1	2744.1	75.9	57.8	2360.4	250.0	1999
2699.2	127.3	0.2	2826.7	-	57.8	2768.9	-	2000
2559.6	130.8	0.3	2690.7	-	57.8	2632.9	-	2001
2613.9	137.6	0.3	2751.8	-	57.8	2694.0	-	2002
2763.5	119.6	0.2	2883.3	-	57.8	2825.5	-	2003
2868.4	160.6	1.1	3030.1	-	57.8	2972.3	-	2004
2881.4	200.4	0.8	3082.6	-	57.8	3024.8	-	الربع الأول Q1
2872.5	251.2	1.0	3124.7	-	57.8	3066.9	-	الربع الثاني Q2
2651.0	329.8	0.9	2981.7	-	57.8	2923.9	-	2004.7.31
2465.8	305.2	0.5	2771.5	-	57.8	2713.7	-	2004.8.31
								2004.9.30

* Includes balances with banks abroad (time deposits)

* تشمل أرصدة مع مصارف خارجية (ودائع لأجل)

فئات العملة الورقية والمعينية المصدرة

DENOMINATIONS OF NOTES AND COINS ISSUED

Table No. (7)
Libyan Dinar

جدول رقم (7)
دينار ليبي

1 - Bank notes							نهاية End of
المجموع Total	20 دينار 20 Dinars	10 دينار 10 Dinars	5 دينار 5 Dinars	دينار واحد One Dinar	1/2 دينار 1/2 Dinar	1/4 دينار 1/4 Dinar	
2127700310	-	1563846990	526860445	21921459	8885348	6186068	1995
2499650610	-	1890320990	571646445	21757259	9345198	6580718	1996
2604299110	-	1992409990	573601445	22083059	9536898	6667718	1997
2780775810	-	2174924990	566458445	22654359	9997398	6740618	1998
2737149110	-	2145410990	551453445	22983859	10807848	6492968	1999
2819796410	-	2247672990	530987445	23531459	11430848	6173668	2000
2683720710	-	2152341990	487337447	24761759	12761148	6518368	2001
2744482460	140820000	2083805990	474877945	24724859	13522048	6731618	2002
2875724910	299548000	2073437990	457694445	24204459	14024098	6815918	2003
3022495360	325334000	2191779990	460550945	24028659	13921198	6880568	الربع الأول Q1
3074994360	358178000	2211173990	459960445	24413759	14205298	7062868	الربع الثاني Q2
3117062860	367714000	2233123990	469796445	25041559	14261248	7125618	2004.7.31
2974077360	372554000	2091871990	463224445	25032059	14238698	7156168	2004.8.31
2763904360	375288000	1898776990	443336445	25101759	14194398	7206768	2004.9.30

أصول وخصوم المصارف التجارية
ASSETS & LIABILITIES OF COMM. BANKS

Table No.(8)
Million L.D.

جدول رقم (8)
مليون دينار

Assets الأصول										نهاية End of
الودائع الزمنية Time Deposits						الودائع تحت الطلب Demand Deposits		نقدية في المستودع Cash in Vault		
الودائع الزمنية Time Deposits		الودائع تحت الطلب Demand Deposits								
الودائع الزمنية Time Deposits	الودائع تحت الطلب Demand Deposits	الودائع تحت الطلب Demand Deposits	الودائع تحت الطلب Demand Deposits	الودائع تحت الطلب Demand Deposits	الودائع تحت الطلب Demand Deposits					
الأصول	الأصول	الأصول	الأصول	الأصول	الأصول	الأصول	الأصول	الأصول	الأصول	
المساهمة Liquid Assets*	المساهمة Liquid Assets*	المساهمة Liquid Assets*	المساهمة Liquid Assets*	المساهمة Liquid Assets*	المساهمة Liquid Assets*	المساهمة Liquid Assets*	المساهمة Liquid Assets*	المساهمة Liquid Assets*	المساهمة Liquid Assets*	
أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks Abroad	أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks Abroad	أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks Abroad	أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks Abroad	أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks Abroad	أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks Abroad	أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks Abroad	أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks Abroad	أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks Abroad	أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks Abroad	
Treasury Bills & Securities	Treasury Bills & Securities	Treasury Bills & Securities	Treasury Bills & Securities	Treasury Bills & Securities	Treasury Bills & Securities	Treasury Bills & Securities	Treasury Bills & Securities	Treasury Bills & Securities	Treasury Bills & Securities	
1436.5	225.3	2653.1	1.3	40.5	1567.0	5.2	952.6	86.5	1996	
1387.5	451.2	2777.7	12.1	55.0	1663.0	4.8	966.0	76.8	1997	
1387.5	280.3	2863.3	3.2	52.7	1611.0	6.3	1101.1	89.0	1998	
1387.5	320.8	2476.3	38.4	-	1247.0	9.5	1094.9	86.5	1999	
1392.5	485.6	2435.4	20.4	44.8	1124.3	13.0	1117.4	115.5	2000	
1437.5	481.9	2511.1	121.4	34.0	732.8	9.9	1500.0	113.0	2001	
1437.5	741.9	2601.1	27.5	100.0	1132.8	14.9	1204.9	121.0	2002	
1437.5	765.8	3265.1	21.7	30.0	1881.3	21.3	1207.8	103.0	2003	
1437.5	818.3	3479.1	43.3	110.0	1769.0	28.9	1385.1	142.8	الربع الأول Q1	
0.0	928.5	5924.6	52.6	80.0	4177.0	40.3	1389.7	185.0	الربع الثاني Q2	
0.0	891.2	5839.4	29.5	80.0	4057.0	34.1	1407.4	231.4	2004.7.31	
0.0	883.7	6067.2	37.8	80.0	4136.5	31.6	1471.3	310.0	2004.8.31	
0.0	1012.1	5965.5	50.0	80.0	4100.0	32.2	1417.9	285.4	2004.9.30	

* Liquid Assets =(1+2+3+4+5+6)

* تتكون الأصول السائلة من (1+2+3+4+5+6)

Table No. (8) Cont .
Million L.D.

تابع جدول رقم (8)
مليون دينار

تاريخ End of	Assets						
	الإصول			Credit			تاريخ End of
	أصول ثابتة Fixed Assets	أصول أخرى Other Assets	إجمالي الأصول = الخصوم Total Assets = Liabilities	إجمالي الائتمان Total of Credit	تسهيلات أخرى Other Loans	كميات تجارية مضمونة ومقابلة Bills Discounted and Negotiated	سلفيات وسحب على المكشوف* Loans & Over-Drafts*
1996	73.2	1369.9	9673.0	3915.0	187.8	86.6	3640.6
1997	93.5	652.7	9528.5	4165.9	159.0	75.4	3931.5
1998	105.1	705.5	9871.9	4530.2	191.6	3.9	4334.7
1999	177.7	557.2	10123.1	5203.6	66.5	3.2	5133.9
2000	207.3	750.5	10855.3	5584.0	0.8	11.9	5571.3
2001	216.6	1025.0	11729.7	6057.6	0.7	1.4	6055.5
2002	241.1	1109.7	12489.1	6357.8	0.7	1.6	6355.5
2003	260.2	1135.3	13639.0	6775.1	0.7	4.7	6769.7
2004							
الربع الأول Q1	270.7	1001.6	13766.8	6759.6	0.7	1.4	6757.5
الربع الثاني Q2	275.9	867.9	14339.5	6342.6	0.7	1.5	6340.4
2004.7.31	275.5	877.9	14217.0	6333.0	0.7	1.5	6330.8
2004.8.31	291.7	885.9	14585.9	6457.4	0.6	1.5	6455.3
2004.9.30	293.7	777.7	14538.2	6489.2	0.7	1.5	6487.0
1996	1391.7	1369.9	9673.0	3915.0	187.8	86.6	3640.6
1997	1586.4	652.7	9528.5	4165.9	159.0	75.4	3931.5
1998	1426.8	705.5	9871.9	4530.2	191.6	3.9	4334.7
1999	1383.2	557.2	10123.1	5203.6	66.5	3.2	5133.9
2000	1408.7	750.5	10855.3	5584.0	0.8	11.9	5571.3
2001	1911.7	1025.0	11729.7	6057.6	0.7	1.4	6055.5
2002	2050.8	1109.7	12489.1	6357.8	0.7	1.6	6355.5
2003	1734.1	1135.3	13639.0	6775.1	0.7	4.7	6769.7
2004							
الربع الأول Q1	2108.0	1001.6	13766.8	6759.6	0.7	1.4	6757.5
1997.6	1973.6	867.9	14339.5	6342.6	0.7	1.5	6340.4
1918.7	1918.7	877.9	14217.0	6333.0	0.7	1.5	6330.8
1892.2	1892.2	885.9	14585.9	6457.4	0.6	1.5	6455.3
1852.2	1852.2	777.7	14538.2	6489.2	0.7	1.5	6487.0

* Includes Commercial & Housing Loans .

* تشمل القروض التجارية والسكنية .

Table No. (8) (cont.)
Million L.D.

تابع جدول رقم (8)
ملئون دينار

Liabilities											نهاية End of
الخصوم											
الاقراض من المصارف Borrowing From Banks				الودائع Deposits				رأس المال والاحتياطيات Capital & Reserves			
حسابات مقابلة Contra Accounts	خصوم أخرى Other Liabilities	مصارف خارجية Banks Abroad	مصارف في ليبيا Banks in Libya	مصرف ليبيا المركزي Central Bank of Libya	إجمالي الودائع Total of Deposits	ادخارية Saving	لأجل Time**	تحت الطلب Demand*	الاحتياطيات Reserves	رأس المال Capital	
1391.7	3011.5	87.5	-	203.6	5879.0	239.8	1750.3	3888.9	351.5	140.0	1996
1586.4	2525.8	263.3	-	147.9	6039.6	263.3	1799.6	3976.7	396.9	155.0	1997
1426.8	2494.7	46.7	-	147.9	6577.8	287.4	2107.6	4182.8	449.6	155.0	1998
1383.2	2338.9	-	-	147.9	7117.8	347.6	2221.1	4549.1	363.5	155.0	1999
1408.7	2709.1	-	-	119.1	7463.0	416.0	2272.7	4774.3	358.1	206.0	2000
1911.7	2466.2	57.1	-	90.2	8386.2	506.5	2747.6	5132.1	524.0	206.0	2001
2050.8	2860.9	94.4	-	61.3	8707.8	559.7	2346.3	5801.8	558.7	206.0	2002
1734.1	3004.0	241.5	-	32.4	9567.2	615.7	2823.7	6127.8	587.9	206.0	2003
											2004
2108.0	2905.6	232.6	-	32.4	9749.7	629.6	3109.1	6011.0	632.2	214.3	الربع الأول Q1
1973.6	2974.8	141.3	-	-	10355.9	640.8	2970.3	6744.8	653.2	214.3	الربع الثاني Q2
1918.7	3025.3	115.4	-	-	10239.4	641.2	2787.0	6811.2	622.6	214.3	2004.7.31
1892.2	3016.9	151.4	-	-	10585.0	659.2	2717.1	7208.7	615.6	217.0	2004.8.31
1852.2	3016.2	142.0	-	-	10544.9	666.2	2660.7	7218.0	618.1	217.0	2004.9.30

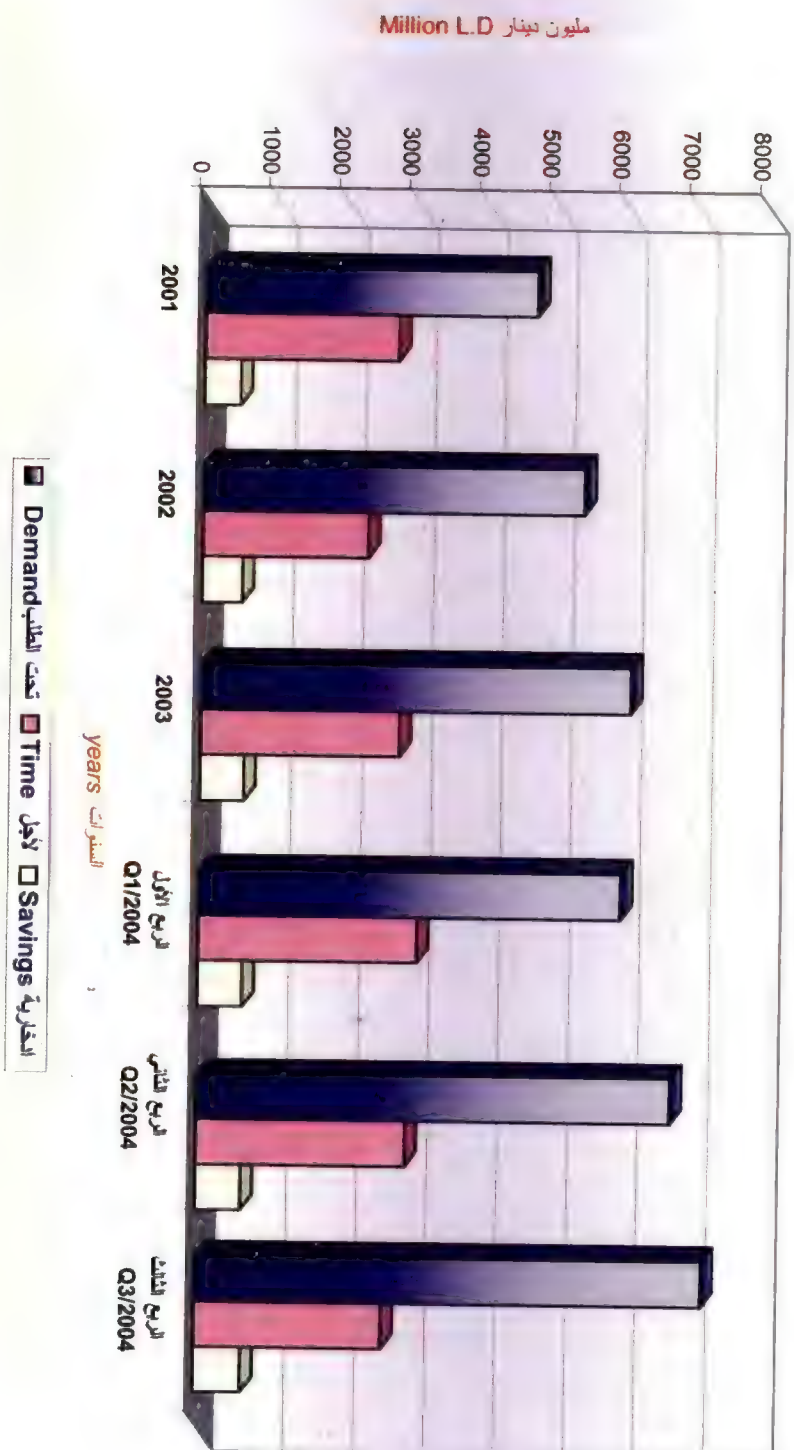
* Includes Payment Orders since 2001 .

** Includes margins for L/C & L/Guarantees .

* تشمل أوامر الدفع اعتباراً من سنة 2001 .
** يشمل المارجن للتقدي مقابل خطابات الاعتماد وخطابات الضمان .

تطور الودائع لدى المصارف التجارية

Development of Deposits with Comm Banks



الأصول والخصوم الأجنبية للمصارف التجارية
FOREIGN ASSETS & LIABILITIES OF COMM. BANKS

Table No. (9)
Thousand L.D.

جدول رقم (9)
بآلاف الديناري

Liabilities		الخصوم		Assets				الأصول		
المجموع	خصوم أجنبية مع المصارف الخارجية *	تسهيلات المصارف الخارجية	المجموع	الكمبيالات التي تدفع بالعملة الأجنبية وسفليات المصارف الخارجية	ودائع لدى مصارف خارجية	ودائع تحت الطلب بالعملة الأجنبية لدى مصرف ليبيا المركزي	نقد أجنبية	نهاية		
Total	Foreign Liabilities with Banks Abroad*	Credit of Banks Abroad	Total	Bills in Foreign Currency & Advances at Banks Abroad	Deposits with Banks Abroad	Foreign Currency Deposits with Central Bank of Libya	Foreign Currency	End of		
574563	522960	51603	226667	74	225297	-	1269	1996		
695324	668412	26912	460420	115	451200	-	12121	1997		
465919	446014	19905	283440	63	280134	-	3243	1998		
847399	810825	36574	359159	49	320716	-	38394	1999		
789531	760498	29033	506300	238	485636	-	20426	2000		
1179718	1122541	57177	603375	28	481920	-	121427	2001		
1785202	1714480	70722	1174216	718	741908	404085	27505	2002		
1591824	1350284	241540	1170448	671	765766	382290	21721	2003		
								2004		
1852983	1620363	232620	1394694	677	818373	532342	43302	الربع الأول Q1		
1710831	1569531	141300	1444984	659	928495	463269	52561	الربع الثاني Q2		
1601303	1485863	115440	1297544	652	891172	376200	29520	2004.7.31		
1616060	1464610	151450	1246443	652	883741	324234	37804	2004.8.31		
1573138	1431201	141937	1361445	652	1012101	298690	50002	2004.9.30		

* Includes Foreign Letters of Credits.

* تشمل خطابات الاعتماد الخارجية.

أسعار الفائدة على الودائع لدى المصارف التجارية
INTEREST RATES ON DEPOSITS WITH COMM. BANKS

Table No. (10)
Percentages

جول رقم (10)
نسب مئوية

الودائع الثابتة متوسطة الأجل Medium term deposits	الودائع الثابتة القصيرة الأجل short term deposits			ودائع لمدة أقل من شهر Deposits for term less than one month		حسابات التوفير Saving Accounts	خلال During	
	لمدة سنة وأكثر for one year and More	من 6 أشهر إلى أقل من سنة from 6 months to less than one year	من 3 أشهر إلى أقل من 6 أشهر from 3 months to less than 6 months	من شهر إلى أقل من 3 أشهر from one month to less than 3 months	أكثر من 10 أيام وأقل من شهر More Than 10 Days & less than one month			لا تزيد عن 10 أيام 10 Days and less
	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	1995
	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	1996
	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	1997
	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	1998
	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	1999
	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	2000
	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	2001
	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	2002
	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	2003
	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	*2004
	4.50	4.00	3.00	2.50	2.00	1.50	5.00	الربع الأول Q1
	4.50	4.00	3.00	2.50	2.00	1.50	5.00	الربع الثاني Q2
	4.50	4.00	3.00	2.50	2.00	1.50	5.00	2004.7.31
	4.50	4.00	3.00	2.50	2.00	1.50	5.00	2004.8.31
	4.50	4.00	3.00	2.50	2.00	1.50	5.00	2004.9.30

* تم تخفيض أسعار الفائدة للمصارف التجارية بحسب قرار اللجنة الشعبية للمصرف ليبيا المركزي بتاريخ 2004.02.17 .
* To be completed decrease the interest rates of comm. Banks according to People's committee of (C .B .L) decision dated 17.02.2004 .

القروض والتسهيلات الائتمانية الممنوحة من المصارف التجارية

لمختلف القطاعات والأنشطة الاقتصادية

COMMERCIAL BANKS CREDIT TO VARIOUS SECTORS

Table No. (11)

جدول رقم (11)

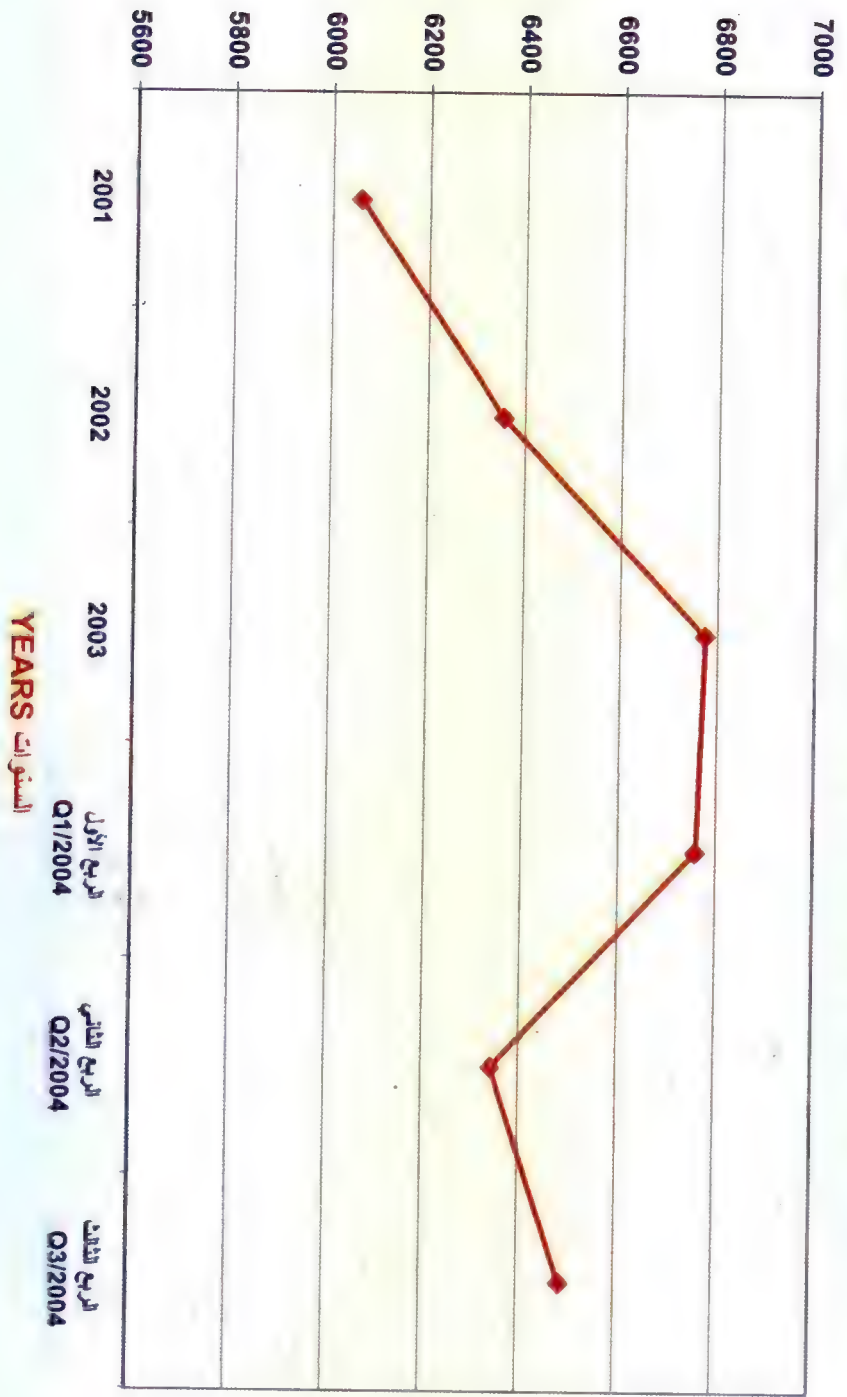
Million L.D .

مليون دينار

المجموع Total	سلف اجتماعية Social Loans	قروض للنهر الصناعي العظيم GMR Loans(*)	قروض عقارية Housing Loans	قروض للأنشطة الاقتصادية إنتاجية وخدمية Loans to Economic & Services Activities	نهاية End of
3053.3	62.5	81.0	1125.5	1784.3	1990
3152.3	85.2	81.0	1202.0	1784.1	1991
3392.3	104.2	112.0	1259.1	1917.0	1992
3710.2	127.3	170.0	1279.5	2133.4	1993
3986.1	149.9	230.0	1310.1	2296.1	1994
4281.5	102.3	373.0	1343.5	2462.7	1995
3915.0	274.4	373.0	1389.7	1877.9	1996
4165.9	394.9	373.0	1326.0	2072.0	1997
4530.2	506.0	373.0	1360.4	2290.8	1998
5203.6	723.0	373.0	1459.7	2647.9	1999
5584.0	939.2	373.0	1468.9	2802.9	2000
6057.6	1091.7	373.0	1436.9	3156.0	2001
6357.8	1316.9	373.0	1484.7	3183.2	2002
6775.1	1381.0	373.0	1472.1	3549.0	2003
					2004
6759.6	1371.4	373.0	1467.6	3547.6	الربع الأول Q1
6342.6	1398.9	373.0	1463.1	3107.6	الربع الثاني Q2
6333.0	1418.9	373.0	1461.5	3079.6	2004.7.31
6457.4	1440.2	373.0	1459.6	3184.6	2004.8.31
6489.2	1467.2	373.0	1425.6	3223.4	2004.9.30

(*) GMR : Means the Great Man-Made River Project .

القروض والتسهيلات الائتمانية الممنوحة من المصارف التجارية لمختلف القطاعات الاقتصادية
 MILLION L.D ملون دينار
COMMERCIAL BANKS CREDITS TO VARIOUS SECTORS



التسهيلات الائتمانية (النقدية وغير النقدية) الممنوحة من المصارف التجارية

**FROM COMM. BANKS CREDIT FACILITIES
(MONETARY & NON MONETARY)**

Table No. (12)

Thousand L.D

جدول رقم (12)

الف دينار

Sectors	2004 الربع الثالث Q3	2003	2002	القطاعات
Petroleum	654039	206040	168855	النفط
Electricity	75036	443012	380814	الكهرباء
Transportation & Communications	133233	95105	129824	النقل والمواصلات
Planning and Economy	575311	1065823	1137549	التخطيط والاقتصاد
Industry	345583	366660	317907	الصناعة
Treasury	11528	23088	22746	الخزانة
Health	138405	203051	84579	الصحة
Agriculture	232027	231953	191002	الزراعة والثروة الحيوانية
Housing & Public Utilities	507909	411250	439296	المرافق والإسكان
Education	47597	40246	35766	التعليم والبحث العلمي
Creation & Vocational Training	11547	3314	3274	التكوين والتدريب المهني
Information & Culture	34296	34167	12424	الأعلام والثقافة
Social Security	2996	4119	1148	الضمان الاجتماعي
Tourism	51204	61008	57243	السياحة
Marine Wealth	26623	39143	43468	الثروة البحرية
Justice	22825	22177	16360	العدل والأمن العام
The Great Man-Made River(GMR)	407746	419534	421312	النهر الصناعي العظيم
National Investment Council	-	-	-	مجلس الاستثمار الوطني
Commercial Banks	699	698	1425	المصارف التجارية
Specialized Banks	43119	44180	24645	المصارف المتخصصة
National Banking Corporation.	27772	29143	30827	المؤسسة المصرفية الأهلية
Craftsmen & Partnerships	-	-	-	الحرفيين والتشاريكات الإنتاجية
Private Sector (Previous)	-	-	-	القطاع الخاص السابق
Social Loans.	1467183	1959089	1699370	قروض الأفراد الاجتماعية
Housing Loans	1149639	1164851	1103072	قروض عقارية
Others	1235153	543398	943091	أخرى
Total	7201470	7411049	7265997	المجموع
Foreign Companies	123677	269126	131554	شركات أجنبية
Foreign Letters of Guarantees	-	-	-	خطابات الضمان الخارجية
Grand Total	7325147	7680175	7397551	المجموع الكلي

أصول وخصوم المصارف الأهلية
ASSETS & LIABILITIES OF REGIONAL (AHLIAH) BANKS

Table No.(14)
Million L.D.

جدول رقم (14)
مليون دينار

Assets الأصول										نهاية End of
أوراق وسندات خزائنية الجمهورية Jamahiriya Treasury Bills & Securities	أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks abroad	الأصول السائلة * Liquid Assets *	نقد أجنبي Foreign Currency 6	Deposits الودائع				نقدية في الصندوق Cash in Vault 1		
				الودائع الزمنية Time Deposits		الودائع تحت الطلب Demand Deposits				
				لدى المصارف With Banks 5	لدى مصرف ليبيا المركزي With Central Bank of Libya 4	لدى المصارف With Banks 3	لدى مصرف ليبيا المركزي With Central Bank of Libya 2			
-	-	425.7	4.7	111.8	1.0	184.3	112.1	11.8	2000.12.31	
-	-	460.5	9.0	114.0	-	236.1	83.6	17.8	2001.12.31	
-	-	350.0	10.9	104.5	-	153.0	64.5	17.1	2002.03.31	
-	-	381.6	14.8	116.7	-	160.5	71.6	18.0	2002.06.30	
-	-	417.1	14.9	122.7	-	188.4	71.2	19.9	2002.09.30	
-	-	471.8	5.1	120.5	-	247.7	81.9	16.6	2002.12.31	
-	-	396.3	10.7	133.5	-	151.1	82.1	18.9	2003.03.31	
-	-	403.6	7.5	147.0	-	163.4	67.5	18.2	2003.06.30	
-	-	327.4	5.5	131.8	-	128.4	41.7	20.0	2003.09.30	
-	-	332.8	3.5	123.0	-	140.6	49.1	16.6	2003.12.31	
-	-	310.2	4.7	122.8	-	119.4	45.5	17.8	الربع الأول Q1 2004	
-	-	354.2	3.5	136.9	-	147.1	51.3	15.4	الربع الثاني Q2	
-	-	419.1	2.9	133.4	-	206.8	56.2	19.8	2004.7.31	
-	-	418.5	5.5	129.1	-	205.1	56.0	22.8	2004.8.31	
-	-	424.3	7.1	126.6	-	204.9	60.5	25.2	2004.9.30	

* Liquid Assets = (1+2+3+4+5+6)

* يمكن الإيضاح: (1+2+3+4+5+6)

Table No. (14) cont.

تابع جدول رقم (14)

Assets									نهاية End of
الأصول									
حسابات مقابلة Contra Accounts	إجمالي الأصول = إجمالي الخصوم Total Assets=Liabilities	أصول أخرى Other Assets	أصول ثابتة Fixed Assets	Credit					
				إجمالي الائتمان Total of Credit	تسهيلات أخرى Other Loans	كميالات تجارية مخصومة ومكشولة Bills Discounted and Negotiated	سلفيات وسحب على المكشوف* Loans & Over- drafts*		
100.0	734.1	31.2	12.8	264.4	12.4	-	252.0	2000.12.31	
155.8	917.2	44.8	15.1	396.8	6.7	-	390.1	2001.12.31	
181.5	870.6	45.5	15.6	459.5	6.8	-	452.7	2002.03.31	
206.5	941.0	53.2	16.0	490.2	7.4	-	482.8	2002.06.30	
209.5	1002.6	52.3	16.6	516.6	5.8	-	510.8	2002.09.30	
180.9	1045.4	45.7	19.4	508.5	4.6	-	503.9	2002.12.31	
216.5	1019.8	80.7	22.7	520.1	7.5	-	512.6	2003.03.31	
208.8	1032.1	67.8	24.8	535.9	8.8	-	527.1	2003.06.30	
182.9	973.7	76.1	26.4	543.8	7.4	-	536.4	2003.09.30	
107.5	928.3	44.2	28.0	523.3	7.9	0.1	515.3	2003.12.31	
2004									
127.5	914.6	51.6	27.9	524.9	9.7	-	515.2	الربع الأول Q1	
130.0	956.5	55.9	28.9	517.5	12.3	-	505.2	الربع الثاني Q2	
128.1	1021.5	53.0	28.9	520.5	12.5	-	508.0	2004.7.31	
121.5	1029.9	63.4	29.0	519.0	12.8	-	506.2	2004.8.31	
117.9	1041.9	65.7	29.1	522.8	12.1	-	510.7	2004.9.30	

* Includes Commercial & Housing Loans .

* تشمل القروض التجارية والسكنية .

Table No. (14) cont

تابع جدول رقم (14)

Liabilities											نهاية End of
حسابات مقابلة	خصوم أخرى	الاقتراض من المصارف				الودائع				رأس المال و الاحتياطيات	
		Borrowing From Banks		مصرف ليبيا المركزي Central Bank of Libya	إجمالي الودائع Total of Deposits	Deposits		Capital & Reserves			
Contra Accounts	Other Liabilities	مصارف خارجية Banks Abroad	مصارف في ليبيا Banks in Libya				ادخارية Saving	لأجل Time	تحت الطلب** Demand**	الاحتياطيات Reserves	رأس المال* Capital*
100.0	112.5	-	54.2	-	9.0	53.2	484.8	2.4	18.0	2000.12.31	
155.8	91.4	-	54.9	-	15.2	84.0	642.2	4.5	25.0	2001.12.31	
181.5	124.7	-	58.8	-	16.6	59.4	578.7	6.3	26.1	2002.03.31	
206.5	139.3	-	60.8	-	19.7	66.3	618.5	6.9	29.5	2002.06.30	
209.5	147.8	-	59.6	-	20.8	66.8	669.8	7.0	30.8	2002.09.30	
180.9	153.5	-	63.4	-	22.2	63.7	700.0	8.5	34.1	2002.12.31	
216.5	136.5	-	63.3	-	22.6	84.6	641.4	9.7	61.7	2003.03.31	
208.8	138.5	-	61.2	-	23.5	85.8	649.2	10.9	63.0	2003.06.30	
182.9	143.0	-	78.7	2.7	22.4	92.6	559.5	11.5	63.3	2003.09.30	
107.5	152.6	-	61.4	0.2	24.6	56.0	558.2	12.0	63.3	2003.12.31	
										2004	
127.5	123.5	-	64.9	-	25.2	62.8	561.5	13.0	63.7	الربع الأول Q1	
130.0	127.3	-	65.2	-	27.7	61.0	597.8	13.7	63.8	الربع الثاني Q2	
128.1	130.8	-	64.5	-	27.0	61.2	660.0	14.2	63.8	2004.7.31	
121.5	132.5	-	63.8	-	28.4	68.0	659.1	14.2	63.9	2004.8.31	
117.9	139.8	-	63.5	-	28.9	66.2	664.3	14.2	65.0	2004.9.30	

* Includes capital under planning since 30.01.2003 .

* يشمل رأس المال تحت التسيمة اعتباراً من 2003.01.30.

** Includes Payment Order .

** تشمل أوامر الدفع.

Table No.(15)
Million L.D.

أصول وخصوم المؤسسة المصرفية الأهلية
ASSETS & LIABILITIES OF REGIONAL BANKING CORPORATION

جدول رقم (15)
مليون دينار

Assets الأصول										نهاية End of
أدوات وسندات خزينة الجماهيرية Jamahiriya Treasury Bills & Securities	أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks abroad	الأصول السائلة *	نقد أجنبي Foreign Currency 6	الودائع Deposits				نقدية في المستودع Cash in Vault 1		
				الودائع الزمنية Time Deposits		الودائع تحت الطلب Demand Deposits				
				لدى المصارف With Banks 5	لدى مصرف ليبيا المركزي With Central Bank of Libya 4	لدى المصارف With Banks 3	لدى مصرف ليبيا المركزي With Central Bank of Libya 2			
-	8.3	230.4	-	125.0	-	4.8	100.6	-	2001.12.31	
-	24.0	223.5	-	155.0	-	5.0	75.2	-	2002.12.31	
-	56.4	132.4	-	115.0	-	2.3	15.1	-	2003.03.31	
-	57.4	160.7	-	120.0	-	2.7	38.0	-	2003.06.30	
-	32.1	155.7	-	110.0	-	2.3	43.4	-	2003.09.30	
-	33.7	132.8	-	77.0	-	3.4	52.4	-	2003.12.31	
-	36.9	142.6	-	77.0	-	4.4	61.2	-	2004 الربع الأول Q1	
-	67.1	177.9	-	72.0	-	21.0	84.9	-	الربع الثاني Q2	
-	58.6	203.7	-	72.0	-	27.8	103.9	-	2004.7.31	
-	39.9	186.4	-	82.0	-	32.1	72.3	-	2004.8.31	
-	55.7	161.6	-	84.6	-	20.5	56.5	-	2004.9.30	

* Liquid Assets =(1+2+3+4+5+6)

* تتكون الأصول السائلة من (1+2+3+4+5+6)

Table No. (15) cont.

تابع جدول رقم (15)

Assets								
الأصول								
حسابات مقابلة Contra Accounts	اجمالي الأصول = اجمالي الخصوم Total Assets=Liabilities	أصول أخرى Other Assets	أصول ثابتة Fixed Assets	Credit				
				الائتمان	تسهيلات أخرى Other Loans	كميالات تجارية مخصومة ومقنونة Bills Discounted and Negotiated	سلفيات وسحب على المكشوف * Loans & Over- * drafts	نهاية End of
176.1	356.9	54.8	0.6	اجمالي الائتمان Total of Credit	0.1	-	62.7	2001.12.31
100.4	364.2	38.4	1.0	65.5	-	-	65.5	2002.12.31
141.3	284.1	12.2	1.0	82.1	-	-	82.1	2003.03.31
132.2	299.0	12.5	1.0	67.4	-	-	67.4	2003.06.30
136.6	281.9	15.9	1.0	77.2	-	-	77.2	2003.09.30
81.7	271.0	34.5	1.1	68.9	-	-	68.9	2003.12.31
								2004
100.4	262.8	11.0	1.1	71.2	-	-	71.2	الربع الأول Q1
101.5	327.7	12.6	1.1	69.0	-	-	69.0	الربع الثاني Q2
89.7	346.0	12.0	1.1	70.6	-	-	70.6	2004.7.31
82.1	318.3	21.8	1.1	69.1	-	-	69.1	2004.8.31
84.0	303.5	16.4	1.1	68.7	-	-	68.7	2004.9.30

* Includes Loans advanced to Regional (Ahliah) Banks

* تشمل القروض المتقدمة للمصارف الإقليمية .

Table No. (15) cont

تابع جدول رقم (15)

التابع جدول رقم (15)											
Liabilities										نهاية	
الخصوم											
حسابات مقابلة	خصوم أخرى	الاقتراض من المصارف			Deposits			رأس المال والاحتياطيات			
		المصارف خارجية Banks Abroad	مصارف في ليبيا Banks in Libya	مصرف ليبيا المركزي Central Bank of Libya	إجمالي الودائع Total of Deposits	ادخارية Saving	لأجل Time **	تحت الطلب Demand *	الاحتياطيات Reserves	رأس المال Capital	
Contra Accounts	Other Liabilities									End of	
176.1	8.4	-	68.3	-	263.4	-	132.2	131.2	4.6	10.7	2001.12.31
100.4	8.0	4.7	67.0	-	267.6	-	88.7	178.9	5.2	11.7	2002.12.31
141.3	15.0	1.8	67.0	-	185.8	-	100.7	85.1	2.8	11.7	2003.03.31
132.2	17.3	0.2	66.4	-	199.0	-	113.7	85.3	4.3	11.8	2003.06.30
136.6	17.2	0.5	66.4	-	181.1	-	111.9	69.2	4.8	11.9	2003.09.30
81.7	18.2	5.8	65.3	-	165.7	-	71.4	94.3	4.1	11.9	2003.12.31
100.4	25.5	0.2	65.0	-	156.6	-	87.6	69.0	3.6	11.9	2004
101.5	11.8	0.9	64.0	-	236.6	-	99.5	137.1	2.5	11.9	الربع الأول Q1
89.7	13.9	1.1	64.0	-	252.6	-	92.6	160.0	2.5	11.9	الربع الثاني Q2
82.1	14.0	1.2	64.0	-	224.8	-	72.7	152.1	2.4	11.9	2004.7.31
84.0	13.9	1.9	63.8	-	208.9	-	70.8	138.1	3.1	11.9	2004.8.31
											2004.9.30

* Includes Payment Order .

** Includes Margins for L/C & L/Guarantees .

* يشمل أوامر الدفع.

** يشمل التأمين القيدي مقابل خطابات الاعتماد وحسابات الضمان .

الاحتياطيات الدولية
INTERNATIONAL RESERVES

Table No. (16)
Million L.D

جدول رقم (16)
مليون دينار

المجموع Total	الحساب الاحتياطي لدى صندوق النقد الدولي Reserve account with International Monetary Fund	الذهب النقدي Monetary Gold	علاقات وأرصدة أجنبية Foreign Balances & Currencies		نهاية End of
			المصارف التجارية Commercial Banks	مصرف ليبيا المركزي Central Bank of Libya	
2233.4	187.2	52.4	167.2	1826.6	1995
2759.7	167.5	53.3	226.6	2312.3	1996
3446.1	167.3	56.7	463.3	2758.8	1997
3252.1	167.4	57.7	235.8	2791.2	1998
3484.0	251.1	57.8	357.3	2817.8	1999
7047.7	261.7	57.8	513.7	6214.5	2000
9190.4	323.3	57.8	603.4	8205.9	2001
18185.5	650.2	57.8	769.4	16708.1	2002
26398.8	763.9	57.8	787.5	24789.6	2003
					2004
28002.9	765.3	57.8	868.5	26311.3	الربع الأول Q1
29178.2	764.3	57.8	981.1	27375.0	الربع الثاني Q2
30107.9	764.3	57.8	920.7	28365.1	2004.7.31
29926.8	764.3	57.8	921.5	28183.2	2004.8.31
31121.2	764.3	57.8	1062.1	29237.0	2004.9.30

أسعار صرف الدينار الليبي مقابل العملات الدولية الرئيسية
RATES OF LIBYAN DINAR AGAINST MAJOR INTERNATIONAL CURRENCIES

Table No. (17)
L.D.

جدول رقم (17)
دينار ليبيا

Currencies												تغير
اليورو Euro		فرنك سويسري Swiss Frank		10 فرنك فرنسي 10 French Francs		المارك الألماني Deutsche Mark		الجنيه الإسترليني Sterling		الدولار الأمريكي U. S Dollar		
البيع Selling	الشراء Buying	البيع Selling	الشراء Buying	البيع Selling	الشراء Buying	البيع Selling	الشراء Buying	البيع Selling	الشراء Buying	البيع Selling	الشراء Buying	
-	-	0.30447	0.30295	0.71351	0.70995	0.24594	0.24472	0.54532	0.54260	0.35445	0.35268	1995
-	-	0.27583	0.27446	0.69811	0.69463	0.23583	0.23465	0.60863	0.60560	0.36592	0.36410	1996
-	-	0.27037	0.26902	0.65352	0.65026	0.21878	0.21769	0.64573	0.64251	0.38868	0.38674	1997
-	-	0.33344	0.33178	0.80981	0.80577	0.27160	0.27025	0.75776	0.75398	0.45380	0.45154	1998
0.46816	0.46482	0.29245	0.29099	0.71370	0.71014	0.23937	0.23817	0.74643	0.74270	0.46308	0.46077	1999
0.48745	0.48501	0.32227	0.32067	0.74311	0.73940	0.24923	0.24798	0.79603	0.79206	0.54613	0.54340	2000
0.57800	0.57512	0.39206	0.39010	0.88116	0.87677	0.22953	0.229405	0.93009	0.92545	0.64732	0.64409	2001
1.26804	1.26172	0.87275	0.86839	-	-	-	-	1.94902	1.93930	1.21669	1.21063	2002
1.63496	1.62680	1.04839	1.04316	-	-	-	-	2.32357	2.31199	1.30839	1.30187	2003
1.60045	1.59247	1.02838	1.02325	-	-	-	-	2.39771	2.38575	1.31324	1.30669	الربع الأول Q1 2004
1.60634	1.59833	1.04972	1.04449	-	-	-	-	2.43250	2.39126	1.32003	1.31344	الربع الثاني Q2 2004.7.31
1.59988	1.59190	1.03968	1.03449	-	-	-	-	2.41331	2.40127	1.32891	1.32228	2004.8.31
1.60074	1.59276	1.03825	1.03307	-	-	-	-	2.38203	2.37015	1.32875	1.32212	2004.9.30
1.62564	1.61754	1.04698	1.04176	-	-	-	-	2.38340	2.37151	1.31920	1.31262	

سعر صرف الدينار الليبي مقابل بعض العملات الرئيسية
RATES OF LIBYAN DINAR AGAINST MAJOR INTERNATIONAL CURRENCIES

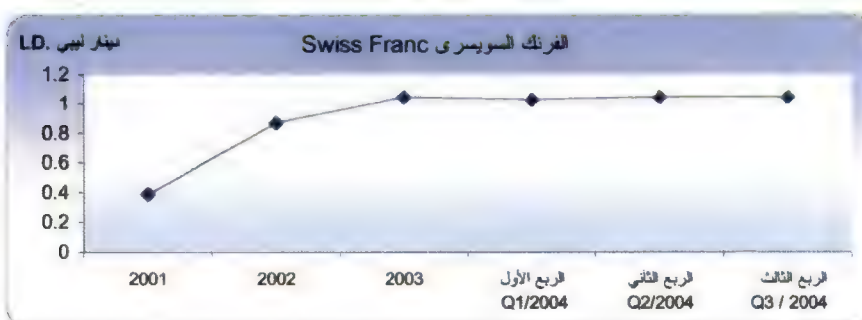
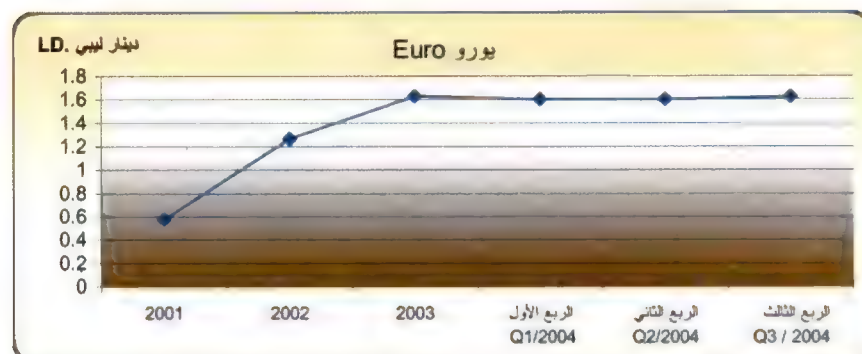
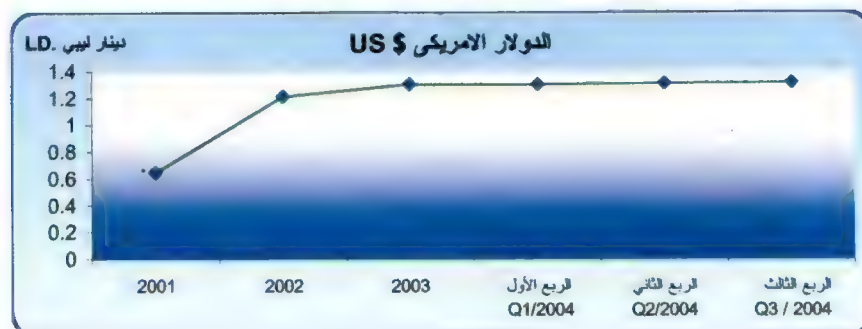


Table No. (18)
Million L.D.

أصول وخضوم المصرف الليبي الخارجي
ASSETS & LIABILITIES OF THE LIBYAN FOREIGN BANK

جدول رقم (18)
مليون دينار

مجموع الأصول Total Assets	Assets							نهاية End of
	Non Current Assets			Current Assets				
	الأصول الثابتة Fixed assets	الأصول الأخرى غير المعدولة * Other non- current assets	مساهمات Participations	إستثمارات وقروض متوسطة الأجل Investments , loans and Securities	الأصول المتداولة			
					تسهيلات قصيرة الأجل short-term facilities	ودائع لأجل و لدى المصارف Time deposit with banks	التقنية في الخزينة ولدى المصارف Cash and balances with banks	
3424.0	3.0	267.0	203.0	861.0	220.0	1206.0	742.0	1996
3997.0	2.0	261.0	271.0	797.0	281.0	1693.0	770.0	1997
4188.0	2.0	159.0	368.0	822.0	388.0	2050.0	399.0	1998
4053.0	3.0	148.0	361.0	893.0	490.0	1827.0	331.0	1999
4904.0	3.0	147.0	379.0	1204.0	348.0	2559.0	264.0	2000
5721.0	2.0	183.0	437.0	1518.0	279.0	3043.0	259.0	2001
10244.0	3.0	316.0	668.0	2678.0	490.0	5781.0	308.0	2002
11721.4	3.9	444.6	789.6	3314.7	528.0	6119.6	521.0	2003
								2004
12898.2	1.4	539.1	783.5	3386.9	466.0	7533.0	188.3	الربع الأول Q1
11947.8	1.9	485.9	792.2	3467.5	312.0	6562.6	325.7	الربع الثاني Q2
11506.6	2.0	440.4	792.8	3700.9	280.2	5741.2	549.1	2004.07.31
12444.8	2.0	448.9	1503.6	3556.2	301.0	6382.5	247.6	2004.08.31

Source: Libyan Foreign Bank

* Includes Unpaid capital .

المصدر : المصرف الليبي الخارجي
* تشمل رأس المال غير المدفوع .

Table No. (18) cont.
Million L.D.

تابع جدول رقم (18)
مليون دينار

مجموع الخصوم	Liabilities					نهاية
	رأس المال والإحتياطيات Capital and reserves	الخصوم غير المتداولة Non current liabilities	الخصوم المتداولة			
			الخصوم الأخرى المتداولة Other current liabilities	الودائع الزمنية Time deposits	الودائع تحت الطلب Demand deposits	
Total Liabilities						End of
3424.0	273.0	537.0	20.0	1391.0	1203.0	1996
3997.0	273.0	708.0	22.0	1314.0	1680.0	1997
4188.0	274.0	948.0	23.0	1500.0	1443.0	1998
4053.0	277.0	798.0	20.0	1930.0	1028.0	1999
4904.0	282.0	763.0	49.0	2496.0	1314.0	2000
5721.0	290.0	911.0	76.0	4002.0	442.0	2001
10244.0	298.0	2392.0	122.0	6351.0	1081.0	2002
11721.4	308.9	3136.4	-	7062.4	1213.7	2003
						2004
12898.2	315.2	3328.8	-	8114.6	1139.6	الربع الأول Q1
11947.8	415.9	3424.9	-	7065.9	1041.1	الربع الثاني Q2
11506.6	431.9	3379.6	-	6580.4	1114.7	2004.7.31
12444.8	1410.9	3147.7	-	6817.8	1068.4	2004.8.31

Source: Libyan Foreign Bank

المصدر : المصرف الليبي الخارجي

أصول وخصوم المصرف الزراعي
ASSETS & LIABILITIES OF AGRICULTURAL BANK

Table No. (19)
Million L. D.

جدول رقم (19)
مليون دينار

مجموع الأصول = مجموع الخصوم		Assets الأصول					Liabilities الخصوم			نهاية End of
Total	أصول أخرى Other Assets	القروض Loans	مساهمات واستثمارات Participations and Investments	ودائع لدى المصارف بالجمهورية بما فيها مصرف ليبيا المركزي Deposits with local Banks including C. B. L	نقدية Cash	خصوم أخرى Other Liabilities	الودائع تحت الطلب Demand Deposits	رأس المال والاحتياطيات Capital & Reserves		
Assets=Liabilities										
116.4	16.8	73.5	13.4	12.0	0.8	49.4	18.2	48.8	1990	
121.5	14.9	74.5	13.4	17.1	1.7	49.6	23.2	48.8	1991	
113.6	16.1	70.7	10.4	16.0	0.4	42.2	22.6	48.8	1992	
114.6	15.4	68.5	10.4	20.0	0.3	43.9	21.9	48.8	1993	
121.3	15.3	66.9	10.4	28.2	0.5	42.4	30.1	48.8	1994	
117.1	16.6	67.3	10.6	22.3	0.3	40.8	25.9	50.4	1995	
119.8	13.1	75.0	10.6	20.5	0.6	35.5	32.7	51.6	1996	
118.6	9.3	80.5	10.8	17.7	0.3	28.9	37.8	51.9	1997	
134.4	17.8	85.7	10.8	19.4	0.7	38.7	42.2	53.5	1998	
138.2	19.3	95.5	6.8	15.7	0.9	50.0	33.2	55.0	1999	
171.5	26.6	113.4	11.8	18.8	0.9	82.8	32.5	56.0	2000	
375.2	35.2	131.5	156.9	51.0	0.6	293.6	25.6	56.0	2001	
378.3	63.8	232.7	5.9	75.0	0.9	286.3	35.7	56.3	2002	
527.5	36.5	298.0	162.9	29.4	0.7	45.0	30.1	452.4	2003	

Source: Agriculture Bank

المصدر : المصرف الزراعي

أرصدة قروض المصرف الزراعي حسب آجال الاستحقاق
AGRICULTURAL BANK BALANCES BY MATURITY

Table No. (20)

جدول رقم (20)

Million L.D .

مليون دينار

المجموع Total	طويلة الأجل Long - Term	متوسطة الأجل Medium - Term	قصيرة الأجل - Short- Term	نهاية End of
73.5	33.4	18.7	21.4	1990
74.5	34.6	17.4	22.5	1991
70.7	34.4	15.4	20.9	1992
68.5	31.8	11.8	24.9	1993
66.9	30.1	10.9	25.9	1994
67.3	28.8	10.5	28.0	1995
75.0	29.1	16.3	29.6	1996
80.5	28.1	20.0	32.4	1997
85.7	27.5	22.8	35.4	1998
95.5	27.5	28.5	39.5	1999
113.0	27.0	36.0	50.0	2000
131.2	31.5	44.5	55.2	2001
232.7	82.9	92.4	57.4	2002
298.0	130.5	115.6	51.9	2003

Source: Agricultural Bank

المصدر: المصرف الزراعي

أصول وخصوم مصرف التنمية

ASSETS AND LIABILITIES OF DEVELOPMENT BANK

Table No. (21)
(Million L.D)

جدول رقم (21)
(مليون دينار)

Assets													End of
المجموع الكل للأصول	الحسابات المقابلة Contra Accounts	إجمالي الأصول Total of assets	الأصول الأخرى Other assets	الأصول الثابتة Fixed assets	إستثمارات طويلة الأجل Long-term Investments				أصول متداولة Circulating Assets				
					القروض loans	المساهمات والإستثمارات Participations and Investments	فوائد وإيجارات مستحقة Interests & payable rents	المدينون Debitors	ودائع Deposits	النقدية بالمصرف ولدى المصارف Cash in valut & in banks			
218.7	69.8	148.9	1.4	1.7	74.2	11.3	0.6	10.2	39.1	10.4	1995		
254.2	70.8	183.4	25.9	1.7	77.0	11.3	0.8	18.0	38.5	10.2	1996		
286.4	60.5	225.9	20.9	1.9	90.9	23.7	2.0	6.5	54.5	25.5	1997		
284.1	72.6	211.5	19.8	6.1	91.4	25.8	2.6	7.8	29.4	28.6	1998		
358.7	97.4	261.3	23.2	6.6	105.7	26.0	3.5	10.8	40.3	45.2	1999		
396.8	117.0	279.8	4.2	6.6	127.9	28.4	1.9	14.4	87.8	8.6	2000		
701.6	168.2	533.4	4.7	7.2	212.0	29.1	2.4	8.8	177.3	91.9	2001		
782.6	193.4	589.2	4.3	8.2	339.6	35.7	2.9	10.9	165.7	21.9	2002		
1406.2	544.2	862.0	4.7	7.0	429.0	40.3	3.2	11.9	790.6	75.3	2003		

Source : Development Bank

(مليون دينار)

Source : Development Bank .

المصدر : مصرف التنمية .

Table No. (21). cont
(Million L.D)

تابع جدول رقم (21)
(مليون دينار)

Million L.B)													
المجموع الكلي للخصوم	الحسابات المقابلة	إجمالي الخصوم	Liabilities										نهاية
			رأس المال والإحتياطيات Capital and Reserves			مخصصات وخصوم أخرى Provisions & other liabilities		القروض وموارد رأسمالية Loans & Capital resources		خصوم متداولة Circulating Liabilities			
			إحتياطيات غير مخصصة Non- provisions Reserves	الإحتياطيات Reserves	رأس المال Capital	الخصوم الأخرى Other liabilities	المخصصات Provisions	موارد رأسمالية Capital resources	قروض Loans	خصوم متداولة أخرى Other Circulating liabilities	الدائنون Creditors	ودائع وأمانات Deposits	
218.7	69.8	148.9	9.1	11.4	65.0	1.8	5.5	26.5	7.0	-	7.8	14.8	1995
254.2	70.8	183.4	5.0	11.8	69.6	2.4	6.5	26.8	33.9	-	7.0	20.4	1996
286.4	60.5	225.9	6.3	13.7	69.6	16.4	8.5	26.9	33.9	10.9	4.2	35.5	1997
284.1	72.6	211.5	7.0	14.2	69.6	4.2	14.6	25.8	29.6	11.1	5.8	29.6	1998
358.7	97.4	261.3	7.5	14.9	69.6	8.5	18.8	27.3	26.9	7.4	5.4	75.0	1999
396.8	117.0	279.8	11.5	18.8	69.6	12.2	17.3	60.1	13.8	3.7	6.4	66.4	2000
701.6	168.2	533.4	12.2	19.5	69.6	32.8	18.7	56.6	260.0	2.9	6.6	54.5	2001
782.6	193.4	589.2	15.3	22.7	69.6	61.4	23.6	27.3	302.8	11.9	7.3	47.3	2002
1406.2	544.2	862.0	17.2	20.9	628.8	62.1	10.6	27.4	31.9	11.6	5.7	45.8	2003

Source : Development Bank .

المصدر : مصرف التنمية .

القروض الممنوحة من مصرف التنمية حسب الصناعات
DEVELOPMENT BANK LOANS BY INDUSTRIES

Table No. (22)
Thousand L.D

جدول رقم (22)
بالآلاف اللاتين

الجموع Total	أخرى Others	خدمات صناعية Industrial services	صناعة الأثاث Furniture Industries	صناعة المنسوجات Textile Industries	صناعة المعادن Metal Works	الصناعات الكيميائية واللدائن Chemical and Plastics	مواد البناء Building Material	المواد الغذائية Food Industries	نهائية End Of
4005.1	211.6	110.0	314.3	67.0	1208.0	548.0	250.0	1296.2	1990
1719.6	469.0	209.8	60.0	125.5	295.6	202.0	134.0	621.7	1991
2547.6	95.9	135.9	153.2	80.0	118.5	88.0	1281.6	594.5	1992
1441.2	64.0	110.0	32.0	58.7	90.8	28.0	875.4	182.3	1993
1180.6	399.0	8.0	27.0	161.5	-	-	555.1	30.0	1994
1490.5	288.0	501.0	-	350.4	-	-	301.1	50.0	1995
8040.9	27.9	5780.7	-	1314.2	521.7	82.1	248.4	65.9	1996
27081.7	910.7	2618.7	762.9	4546.2	5607.9	4801.7	2766.9	5066.7	1997
2531.6	0.1	953.6	-	854.9	288.1	-	112.5	322.4	1998
3583.4	88.0	882.3	5.0	461.0	394.6	378.4	304.7	1069.4	1999
20721.8	1408.7	2526.3	814.4	344.2	4024.0	5008.0	2445.5	4150.7	2000
31704.2	8841.7	5456.6	730.5	1271.4	1862.2	6693.7	2053.3	4794.8	2001
69166.6	10282.3	17116.1	270.1	228.7	10023.7	18763.3	5113.8	7368.6	2002
77825.7	7800.3	16707.6	1130.1	844.7	10053.2	13695.8	10865.0	16729.0	2003

Source: Development Bank

المصدر : مصرف التنمية

أصول وخصوم مصرف الإدخال والاستثمار العقاري

ASSETS AND LIABILITIES OF SAVING AND REAL ESTATE INVESTMENT BANK

Table No. (23)
(Million L.D)

جدول رقم (23)
(مليون دينار)

مجموع الأصول = مجموع الخصوم Total Assets = Liabilities	الخصوم Liabilities				الأصول Assets				نهاية End of
	خصوم أخرى Other Liabilities	إقراض من جهات محلية Loans from Resident Institution	الودائع لأجل Time Deposits	رأس المال والاحتياطيات & Capital Reserves	أصول الأخرى Other Assets	القروض Loans	مساهمات وإستثمارات Participations and Investments	ودائع لدى مصارف محلية Deposits with Resident Banks	
518.6	82.8	14.9	59.8	361.1	15.8	440.6	19.9	42.3	1994
527.7	98.6	12.6	55.4	361.1	15.4	448.1	21.1	43.1	1995
542.4	108.1	12.0	61.2	361.1	17.2	457.3	21.8	46.1	1996
564.3	120.8	20.0	62.4	361.1	20.0	482.6	12.2	49.5	1997
590.8	134.5	29.3	65.9	361.1	18.3	493.4	27.9	51.2	1998
621.3	141.3	37.3	81.6	361.1	23.2	525.6	40.4	32.1	1999
693.2	145.3	114.4	72.4	361.1	22.7	520.9	61.1	88.1	2000
1174.8	152.5	574.7	86.5	361.1	20.5	608.9	74.2	471.2	2001
1227.9	170.1	573.3	123.2	361.3	13.4	882.1	79.0	253.4	2002
1443.3	179.2	2.0	161.1	1101.0	13.5	1075.2	106.1	248.5	2003

Source : Saving and Real Estate Investment Bank .

المصدر : مصرف الإدخال والاستثمار العقاري .

قروض مصرف الادخار والاستثمار العقاري
SAVINGS AND REAL ESTATE INVESTMENT BANK LOANS

Table No. (24)
Million L .D .

جدول رقم (24)
مليون دينار

المجموع Total	توزيع القروض العقارية والإنشائية Disbursements Loans for Housing and Construction Projects		خلال During
	مشاريع إنشائية Construction Projects	القروض العقارية* Housing Loans*	
29.7	3.3	26.4	1990
32.5	2.5	30.0	1991
9.9	1.3	8.6	1992
13.7	1.3	12.4	1993
20.4	1.4	19.0	1994
19.8	1.8	18.0	1995
21.0	2.4	18.6	1996
36.3	4.7	31.6	1997
37.4	20.2	17.2	1998
35.3	25.4	9.9	1999
54.7	17.0	37.7	2000
94.2	18.7	75.5	2001
315.5	12.6	302.9	2002
710.2	198.6	511.6	2003

Source : Saving And Real Estate Investment Bank

المصدر: مصرف الادخار والاستثمار العقاري

* includes loans by popularities since 2002 .

* تشمل القروض العقارية عن طريق الشعبيةيات ابتداءً من عام 2002.



النتائج المحلي الإجمالي حسب القطاعات الاقتصادية
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC SECTORS

Table No.(25)

جدول رقم (25)

Million L. D.

مليون دينار

(At Current Factor Income بالدخل الجارية)

Economic Sectors	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	القطاعات الاقتصادية
Agriculture ,Forestry and Fishing	1375.8	1348.8	1392.0	1437.7	1449.9	1394.3	1267.0	الزراعة والغابات وصيد الأسماك
Oil and Natural Gas	18776.0	13325.6	6345.8	7080.7	3995.9	2786.0	4505.8	استخراج النفط والغاز الطبيعي
Mining and Quarrying	382.6	387.1	306.7	293.9	223.3	198.2	196.9	التعدين والمحاجر الأخرى
Manufacturing	764.7	813.1	877.8	889.7	863.1	779.3	818.6	الصناعات التحويلية
Electricity, Gas and Water	303.2	293.7	284.6	270.0	270.4	259.9	244.1	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1326.7	1342.3	1063.4	1013.9	803.6	713.0	702.9	التشييد
Trade , Restaurants and Hotels	2204.9	2089.5	1882.4	1685.9	1693.3	1714.4	1619.9	التجارة والمطاعم والفنادق
Transportation , Storage and Communication	1530.1	1429.2	1299.3	1213.9	1211.7	1167.6	1129.0	النقل والتخزين و المواصلات
Finance Insurance and Ownership of Dwellings	439.9	414.9	377.2	357.2	323.5	275.4	256.7	المال والتأمين والمعارات
Ownership of Houses	534.1	515.0	499.0	475.5	452.7	442.9	430.1	ملكية المساكن
General Services (Except Education and Health)	1305.3	1282.2	1301.1	1237.7	1137.5	1183.4	1103.2	الخدمات العامة عدا (التعليم والصحة)
Education Services	1038.0	1019.6	1034.6	921.9	834.3	880.0	779.0	الخدمات التعليمية
Health Services	567.5	557.5	565.7	506.2	457.4	479.0	421.3	الخدمات الصحية
Other Services	451.2	427.5	411.1	391.5	358.6	337.2	326.0	الخدمات الأخرى
(G D P) Distributed between:	31000.0	25246.0	17640.7	17775.7	14075.2	12610.6	13800.5	النتائج المحلي الإجمالي موزع بين:
a) Oil And Natural Gas	18776.0	13325.6	6345.8	7080.7	3995.9	2786.0	4505.8	أ) استخراج النفط والغاز الطبيعي
b) Non Oil Economic Activities	12224.0	11920.4	11294.9	10695.0	10079.3	9824.6	9294.7	ب) الأنشطة الاقتصادية غير النفطية

Source: Secretariat of Planning .

المصدر :إدارة التخطيط .

Table No.(26)
Million L. D

الإنفاق على النتائج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
EXPENDITURE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT AT CURRENT PRICES

جدول رقم (26)

مليون دينار

Items	* 2002	2001	2000	1999	1998	1997	البند
1. Consumption:-	18016.0	12919.0	11766.0	11615.1	11410.6	11701.1	1- الاستهلاك الكلي:-
- Private Consumption	13939.0	8994.0	8150.0	8513.5	8071.6	8368.1	-الاستهلاك الخاص
- Public Consumption	4077.0	3925.0	3616.0	3101.6	3339.0	3333.0	-الاستهلاك العام
2. Gross Fixed Capital Formation :-	3366.0	2158.0	2214.0	1536.0	1396.6	1684.5	2- تكوين رأس المال الثابت الإجمالي:-
- Private	510.0	318.0	302.0	281.1	258.9	241.3	-الخاص
- Public	2856.0	1840.0	1912.0	1254.9	1137.7	1443.2	-العام
3. change in inventory Stock	150.0	74.0	74.0	45.7	127.2	63.8	3- التغير في المخزون
4. Net exports of goods and Services :	2777.0	2045.0	3496.0	941.4	193.1-	699.4	4- صافي الصادرات من السلع والخدمات :-
- Exports of Goods And Services	11645.0	5478.0	6186.0	3374.3	2467.6	3790.2	-الصادرات من السلع والخدمات
- Imports of Goods And Services	8868.0	3433.0	2690.0	2432.9	2660.7	3090.8	-الواردات من السلع والخدمات
5. Gross Domestic Product	24309.0	17196.0	17550.0	14138.2	12741.3	14148.8	5- الناتج المحلي الإجمالي

Source : Secretariat of Planning .

* Fund Staff estimate .

المصدر : أمانة التخطيط .

* تقديرات بعثة صندوق النقد الدولي .

النتائج المحلي الإجمالي حسب القطاعات الاقتصادية بالأسعار الثابتة
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC SECTORS AT CONSTANT PRICES

Table No.(27)

جدول رقم (27)

Million L. D.

مليون دينار

(AT CONSTANT PRICES - 1997 عام 1997)

Economic Sectors	*2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	القطاعات الاقتصادية
Agriculture ,Forestry and Fishing	1383.7	1356.6	1330.0	1274.3	1236.9	1274.0	1267.0	الزراعة والغابات وصيد الأسماك
Oil and Natural Gas	4528.1	4212.5	4259.2	4360.5	4154.9	4677.3	4505.8	استخراج النفط والغاز الطبيعي
Mining and Quarrying	309.6	316.3	263.1	252.1	200.3	183.7	196.9	التعدين والمخاجر الأخرى
Manufacturing	690.6	727.0	745.6	788.7	834.6	805.2	818.6	الصناعات التحويلية
Electricity, Gas and Water	336.4	326.0	315.9	299.8	277.8	262.6	244.1	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1105.4	1129.6	939.6	895.7	721.1	661.4	702.9	التشييد
Trade , Restaurants and Hotels	1978.6	1884.3	1697.6	1544.3	1550.7	1633.7	1619.9	التجارة والمطاعم والفنادق
Transportation , Storage and Communication	1504.3	1419.1	1290.1	1187.7	1166.0	1139.7	1129.0	النقل والتخزين والمواصلات
Finance Insurance and Ownership of Dwellings	373.9	354.4	322.2	308.7	296.0	250.7	256.7	العمل والتأمين والعقارات
Ownership of Houses	525.2	508.9	493.1	471.5	457.1	442.3	430.1	ملكية المساكن
General Services (Except Education and Health)	1235.0	1212.7	1230.6	1194.0	1156.2	1132.9	1103.2	الخدمات العامة عدا (التعليم والصحة)
Education Services	873.3	857.6	870.2	840.6	811.0	786.0	779.0	الخدمات التعليمية
Health Services	490.7	481.8	488.9	471.3	453.3	442.6	421.3	الخدمات الصحية
Other Services	401.2	382.2	367.5	351.3	339.2	333.2	326.0	الخدمات الأخرى
(G D P) Distributed between:	15736.0	15169.0	14613.6	14240.5	13655.1	14025.3	13800.5	النتائج المحلي الإجمالي بوزع بين:
a) Oil And Natural Gas	4528.1	4212.5	4259.2	4360.5	4154.9	4677.3	4505.8	أ) استخراج النفط والغاز الطبيعي
b) Non Oil Economic Activities	11207.9	10956.5	10354.4	9880.0	9500.2	9348.0	9294.7	ب) الأنشطة الاقتصادية غير النفطية

Source : Secretariat of Planning .

المصدر : أمانة التخطيط .

* Preliminary data :

* بيانات أولية .

الإفاق على الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة
EXPENDITURE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT AT CONSTANT PRICES

Table No.(28)
 Million L. D

(AT CONSTANT PRICES - 1997 بأسعار عام 1997)

جول رقم (28)

مليون دينار

Itmes	* 2002	2001	2000	1999	1998	1997	البند
1. Consumption:-	13019.0	12558.0	11080.0	11569.0	11842.7	11701.1	1 - الاستهلاك الكلي:-
- Private Consumption	10339.0	8937.0	7713.0	8561.2	8757.7	8368.1	- الاستهلاك الخاص
- Public Consumption	2680.0	3621.0	3367.0	3007.8	3085.0	3333.0	- الاستهلاك العام
2. Gross Fixed Capital Formation :-	2013.0	1870.0	1938.0	1385.0	1284.4	1684.5	2 - تكوين رأس المال الثابت الإجمالي:-
- Private	278.0	278.0	265.0	254.7	236.9	241.3	- الخاص
- Public	1735.0	1592.0	1673.0	1130.3	1047.5	1443.2	- العام
3. change in inventory Stock	60.0	60.0	60.0	43.2	121.1	63.9	3 - التغير في المخزون
4. Net exports of goods and Services:	984.0 -	346.0 -	991.8	751.3	398.0	699.4	4 - صافي الصادرات من السلع والخدمات :-
- Exports of Goods and Services	3031.0	3040.0	3561.8	2971.1	2932.5	3790.2	- الصادرات من السلع والخدمات
- Imports of Goods and Services	4015.0	3386.0	2570.0	2219.8	2534.5	3090.8	- الواردات من السلع والخدمات
5. Gross Domestic Product	14108.0	14142.0	14070.0	13748.5	13646.2	14148.8	5 - الناتج المحلي الإجمالي

Source : Secretariat of Planning .

* Fund Staff estimate .

المصدر : أمانة التخطيط .

* تقديرات بعض صندوق النقد الدولي .

المخفض الضمني للنتائج المحلي الإجمالي
DEFLATOR OF GROSS DOMESTIC PRODUCT

Table No.(29)
(percentage)

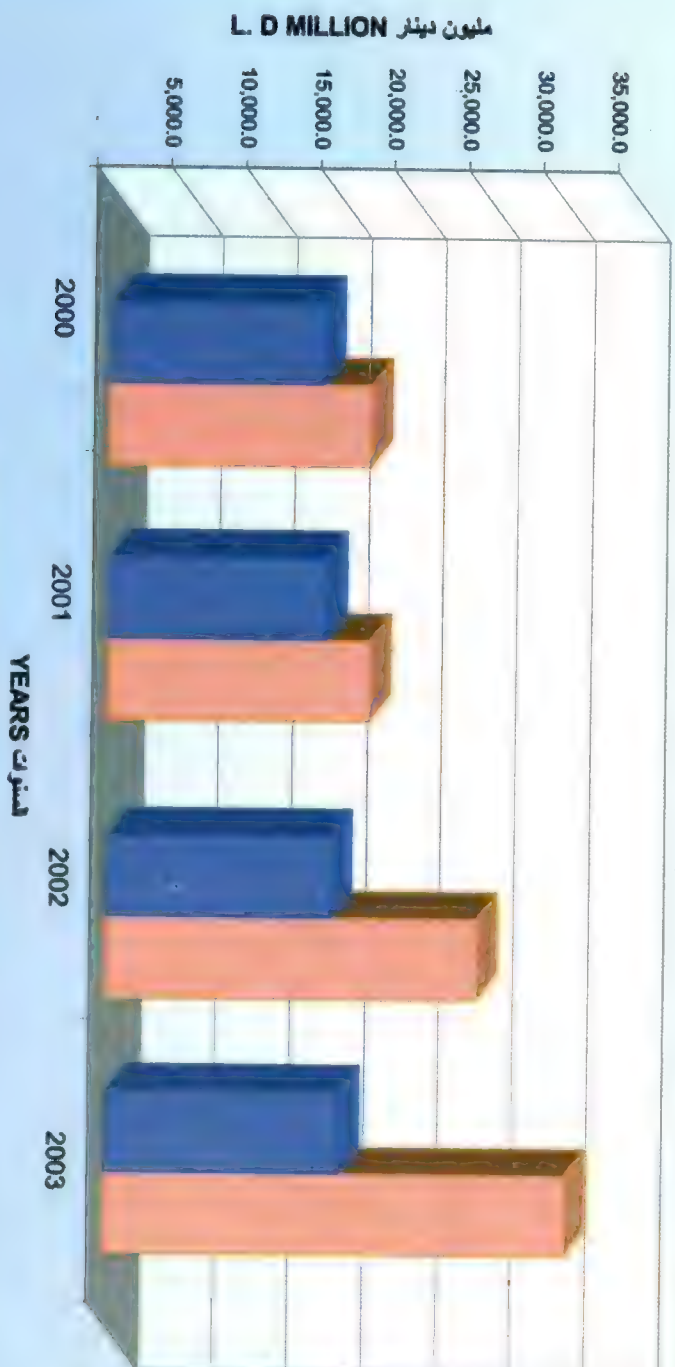
جول رقم (29)
(نسبة مئوية)

Economic Sectors	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	المطاعات الاقتصادية
Agriculture , Forestry and Fishing	99.4	99.4	104.7	112.8	117.3	109.4	100.0	الزراعة والغابات وصيد الأسماك
Oil and Natural Gas	414.7	316.3	149.0	162.4	96.2	59.6	100.0	استخراج النفط والغاز الطبيعي
Mining and Quarrying	123.6	122.4	116.6	116.6	111.5	107.9	100.0	التعدين والمحاجر الأخرى
Manufacturing	110.7	111.8	117.7	112.8	103.4	96.8	100.0	الصناعات التحويلية
Electricity, Gas and Water	90.1	90.0	90.1	90.1	97.3	99.0	100.0	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	120.0	117.2	113.2	113.2	111.4	107.8	100.0	التشييد
Trade , Restaurants and Hotels	111.4	110.9	110.9	109.2	109.2	104.9	100.0	التجارة والمطاعم والفنادق
Transportation , Storage and Communication	101.7	100.7	100.7	102.2	103.9	102.4	100.0	النقل والتخزين والمواصلات
Finance Insurance and Ownership of Dwellings	117.7	117.1	117.1	115.2	109.3	109.9	100.0	المال والتأمين والمقارنات
Ownership of Houses	101.7	101.4	101.2	100.8	99.0	100.1	100.0	ملكية المساكن
General Services (Except Education and Health)	105.7	105.7	105.7	103.7	98.4	104.5	100.0	الخدمات العامة عدا (التعليم والصحة)
Education Services	118.9	118.9	118.9	109.7	102.9	112.0	100.0	الخدمات التعليمية
Health Services	115.7	115.5	115.7	107.4	100.9	108.2	100.0	الخدمات الصحية
Other Services	112.5	111.9	111.9	111.4	105.7	101.2	100.0	الخدمات الأخرى
Gross Domestic Product	197.0	166.4	120.7	124.8	103.1	89.9	100.0	النتائج المحلي الإجمالي

Source : Secretariat of Planning .

المصدر : أمانة التخطيط .

النتج المحلي الاجمالي GROSS DOMESTIC PRODUCT



■ النتج المحلي الاجمالي بالاسعار الثابتة P D Real G
■ النتج المحلي الاجمالي بالاسعار الحارة P D Nominal G

الرقم القياسي لنفقة المعيشة
COST OF LIVING INDEX

Table No. (30)

(سنة الأساس 1999=100)

جدول رقم (30)

الرقم القياسي العام لنفقة المعيشة Overall Index	نفقات شخصية ومصروفات أخرى Personal Services and Others	نفقات علاج وخلقة Medical care and other wise	نفقات ثقافية وترفيهية Recreation and Education	النقل والواصلات Transportation and Communication	ملابس وأحذية Clothing and Shoes	أثاث المسكن Furniture house	المسكن Housing	مواول غذائية ومشروبات وتبغ Food , Beverages, and Tobacco	البضود Items
1000	66	28	41	86	141	88	90	460	الأوزان Weights السنة Year
97.1	98.1	100.9	99.7	97.7	93.7	95.5	97.9	97.6	2000
88.2	92.3	106.7	97.1	96.3	83.0	82.2	86.8	87.9	2001
91.3	98.8	106.5	97.5	97.8	85.0	84.5	88.0	91.4	الربع الأول Q1
89.7	91.2	107.1	97.0	96.5	82.6	82.2	86.4	90.9	الربع الثاني Q2
86.0	89.8	106.7	95.5	96.4	80.8	80.2	87.0	84.0	الربع الثالث Q3
87.1	89.2	106.2	98.1	95.6	83.4	81.7	85.8	85.0	الربع الرابع Q4
79.8	81.7	101.4	85.7	99.3	65.6	79.2	87.1	77.1	2002
81.9	86.2	102.0	86.0	98.1	68.4	80.0	87.4	80.2	الربع الأول Q1
79.5	81.0	101.4	86.8	98.6	66.3	79.8	88.1	75.9	الربع الثاني Q2
78.4	80.2	100.5	86.9	100.4	64.3	78.3	88.2	74.4	الربع الثالث Q3
79.3	79.6	101.5	83.2	99.9	63.2	78.8	84.8	77.7	الربع الرابع Q4
78.1	80.3	98.4	83.5	99.0	60.8	76.9	83.1	76.8	2003
79.3	80.8	101.8	83.5	101.8	62.2	77.9	84.8	77.9	الربع الأول Q1
77.9	80.0	95.6	83.1	100.8	60.3	77.6	83.4	76.2	الربع الثاني Q2
76.3	80.2	96.1	82.6	97.4	60.5	76.7	82.6	73.5	الربع الثالث Q3
79.0	80.1	100.0	84.8	96.0	60.3	75.4	82.3	79.6	الربع الرابع Q4
									2004
79.1	79.6	102.2	83.2	95.7	62.2	72.7	82.1	80.2	الربع الأول Q1
76.4	78.8	103.5	82.4	95.9	61.0	70.9	83.3	74.7	الربع الثاني Q2
74.6	78.4	104.5	81.4	95.8	59.7	70.4	83.6	74.2	الربع الثالث Q3

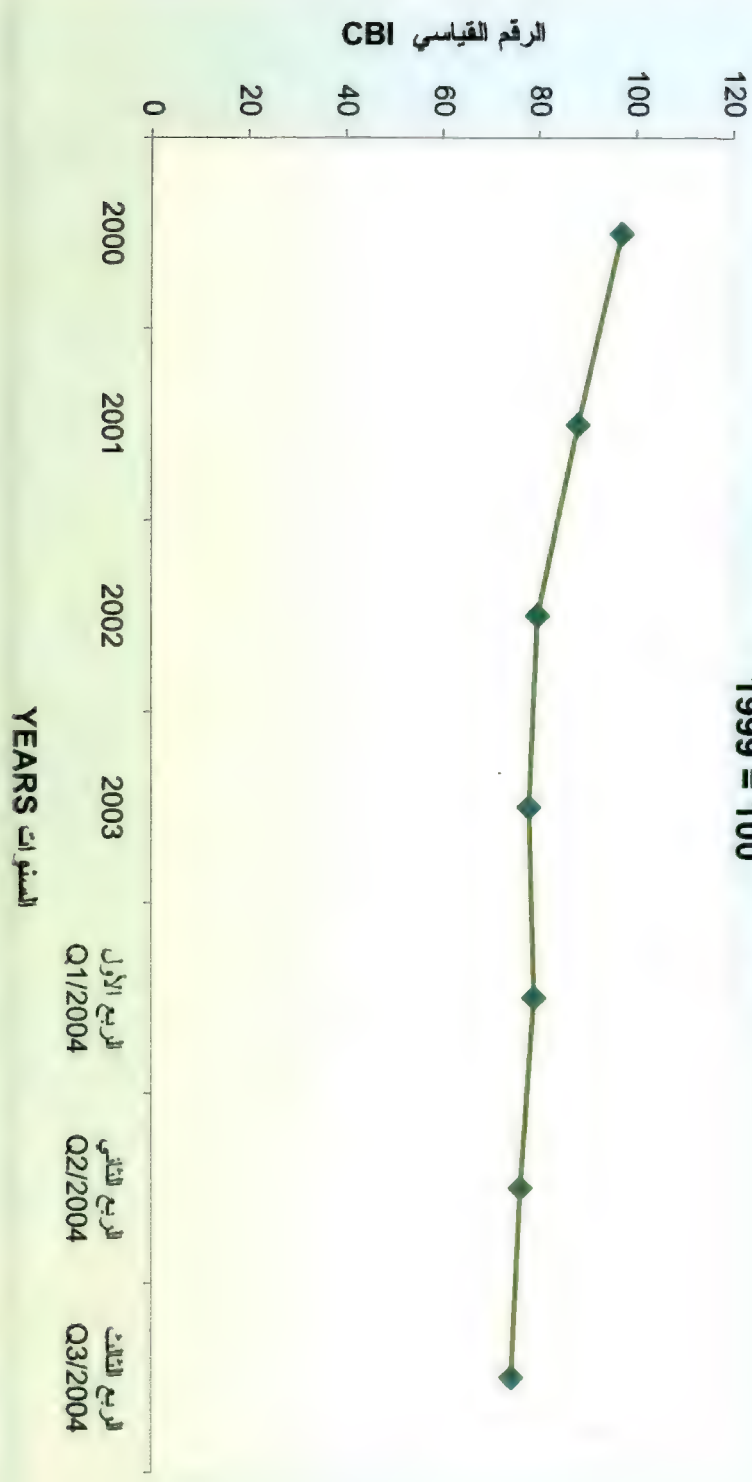
Source :National Authority for Information and Documentation .

المصدر : اللجنة الوطنية للمعلومات والتوثيق .

الرقم القياسي لأسعار المستهلك

CONSUMER PRICE INDEX

1999 = 100



الإيرادات الفعلية غير النفطية للميزانية التشغيلية
ACTUAL NON-OIL REVENUES FOR
ADMINISTRATIVE BUDGET

Table No. (31)
Million L.D.

جدول رقم (31)
مليون دينار

السنة Year	رسوم جمركية Customs Tax	إيرادات الضرائب Taxes	أخرى Others	المجموع Total
1990 / 89	287.1	357.0	363.9	1008.0
1991 / 90	300.0	375.0	68.0	743.0
1992 / 91	228.0	357.0	600.0	1185.0
1993 / 92	231.0	435.0	620.0	1286.0
1994	359.3	363.8	531.9	1255.0
1995	400.0	438.0	562.0	1400.0
1996	444.0	444.0	808.0	1696.0
1997	440.0	441.0	805.0	1686.0
1998	519.0	535.0	761.0	1815.0
1999	519.5	620.1	273.0	1412.6
2000	395.2	637.1	1426.9	2459.2
2001	362.5	706.8	1326.5	2395.8
2002	364.0	715.1	944.0	2023.1
2003	384.8	890.6	1709.2	2984.6

Source : Secretariat of Finance

المصدر : أمانة المالية .

Table No. (32)
Million L.D.

نفقات الميزانية التسييرية
EXPENDITURES OF ADMINISTRATIVE BUDGET

جدول رقم (32)

مليون دينار

SECTORS	2003	2002	2001	2000	1999	1998	التفاصيل
A) Expenditures of Central Secretariats :							
1- General People's Congress	43.5	43.1	49.1	50.7	31.0	26.1	أ - مصروفات الأمانات المركزية :
2-General People's Committee	204.1	222.2	217.5	183.7	26.3	25.0	1 - أمانة مؤتمر الشعب العام
3- Justice	243.7	218.8	201.8	334.6	320.0	291.4	2 - اللجنة الشعبية العامة
4-Health & Social Security	-	-	-	-	188.3	287.6	3 - العمل
5-Education &Scientific Research	196.4	174.5	170.0	-	258.3	218.1	4 - الصحة والضمان الاجتماعي
6-Treasury	40.8	41.7	132.5	157.5	118.4	138.2	5 - التعليم والبحث العلمي
7-Housing & public Utilities	-	-	-	-	21.3	21.0	6 - الخزائنة
8- Information & culture	-	-	-	35.5	32.2	31.0	7 - الإسكان والمرافق
9- Marine Wealth	-	-	-	-	2.3	1.7	8 - الإعلام والثقافة
10- Agriculture	-	-	-	-	8.1	7.7	9 - الثروة البحرية
11-Livestock Wealth	-	-	-	-	3.5	2.3	10 - الزراعة
12- Industry & Metals	-	-	-	-	26.4	26.3	11 - الثروة الحيوانية
13- Communications &Transportation	-	-	-	-	24.3	23.6	12 - الصناعة والمعادن
14- Foreign Affaires	175.2	177.6	68.0	61.3	47.3	42.0	13 - المواصلات والنقل
15- Planning, Economy and Trade	1.4	1.1	-	-	4.6	5.3	14 - الشؤون الخارجية
16-Tourism	-	-	-	-	1.4	1.9	15 - التخطيط والاقتصاد والتجارة
B) Miscellaneous & Contingency Account.	118.6	129.3	-	-	-	100.0	16 - السياحة
C) Subsidies to Secretariats and Reserve.	57.8	67.4	84.5	112.0	-	-	ب - المعققات والطوارئ
D) Public Debt.	60.0	60.0	255.0	110.0	221.7	118.7	ج - دعم الأمانات والاحتياطي
E) Investment Expenditure	-	100.0	100.0	-	-	-	د - الدين العام
F) Subsidies	-	431.4	120.0	130.0	130.0	117.1	هـ - نفقات استثمار
G) Municipalities Expenditures	2139.6	2042.2	2198.2	1977.9	1501.5	1678.8	و - دعم السلع التموينية
H) Others *	296.6	501.1	-	-	-	-	ز - مصروفات البلديات
Total	3577.7	4210.4	3596.6	3153.2	2966.9	3163.8	ح - أخرى
							المجموع

Source: Secretariat Of Finance

* Includes International Participations , Public Enterprises consumption and Legal Liabilities .

المصدر : أمانة المالية
* تشمل الاشتراكات والمساهمات الدولية ، استهلاك الشركات العامة ، التزامات قانونية .

نفقات ميزانية التحول

EXPENDITURES OF DEVELOPMENT BUDGET

Table No. (33)
Million L. D.

جدول رقم (33)
مليون دينار

SECTORS	*2003	2002	2001	2000	1999	القطاعات
Goods Producing Sectors:						قطاع إنتاج السلع :
Agriculture, Marine & Livestock Wealth	721.7	553.1	305.3	313.0	238.6	الزراعة والثروة الحيوانية والبحرية
Industry & Energy	121.7	183.7	149.8	163.2	30.9	الصناعة والطاقة
Economic Services Sectors	600.0	369.4	155.5	149.8	207.7	قطاعات خدمة اقتصادية :
Housing & Public Utilities	363.1	687.7	482.2	432.0	224.5	الإسكان والمرافق
Communication & Transportation	195.4	454.1	292.5	234.1	130.5	المواصلات والنقل
Social Services Sectors:	167.7	233.6	189.7	197.9	94.0	قطاعات خدمة اجتماعية :
Education , Establishment & Youth	709.9	1268.0	409.0	450.9	218.5	التعليم والتكوين والشباب
Health & Social Security	381.5	738.8	216.1	324.0	130.4	الصحة والضمان الاجتماعي
Justice	289.3	406.2	135.7	107.4	69.2	العدل والأمن العام
Information & Culture	29.5	72.1	43.3	10.3	11.7	الأعلام والثقافة
Other Sectors:	9.6	50.9	13.9	9.2	7.2	قطاعات أخرى :
Economy & Trade	869.4	1192.9	342.5	345.1	112.5	الاقتصاد والتجارة
Planning & Finance	303.0	33.0	5.7	6.3	9.2	التخطيط والمالية
Tourism	235.1	106.1	12.0	240.5	5.4	السياحة
Regional Development	-	3.7	1.1	-	-	تنمية المناطق
Great Man -Made River	144.0	177.4	103.9	98.3	50.0	دعم التور الصناعي العظيم
Human Development	160.6	365.1	-	-	30.9	تنمية الموارد البشرية
Working groups & Excessive Staff Emergency Reserve	-	169.1	-	-	-	فرق العمل والأجهزة التنفيذية
Payoff the Previous Liabilities	-	-	7.0	-	17.0	تصفية التزامات سابقة
Others	-	315.7	188.0	-	-	أخرى
Total	26.7	22.8	24.8	-	-	
Total	2664.1	3701.7	1539.0	1541.0	794.1	المجموع

Source: General Planning Council
* Allocations .

المصدر : مجلس التخطيط العام .
* اعتمادات .

موجز الإيرادات والمصروفات الفعلية
SUMMARY OF ACTUAL REVENUES AND EXPENDITURES

Table No. (34)
Million L.D.

جدول رقم (34)
مليون دينار

Items	During						البند
	*2003	2002	2001	2000	1999	1998	
1- Revenues :	8040.2	8574.1	5998.8	4662.2	4857.0	4366.0	1 - الإيرادات :
a- Oil Revenues	3929.0	6551.0	3603.0	2203.0	3444.4	2551.0	أ - إيرادات نفطية
b- Non Oil Revenues	**4111.2	2023.1	2395.8	2459.2	1412.6	1815.0	ب - إيرادات غير نفطية
2- Expenditures :	7246.2	8487.0	5631.6	5250.2	4296.0	4441.0	2 - المصروفات :
A- dmministrative Expenditures	3577.7	4210.3	3596.6	3153.2	2966.9	3163.8	أ - التسييرية
b- evelopment Expenditures	2910.0	3701.7	1539.0	1541.0	794.1	485.2	ب - التحول
c- Extra Budget	758.5	575.0	496.0	556.0	535.0	792.0	ج - الإضافية

Source :- Secretariat of Finance .

- General Planning Council .

* Preliminary data

** Non oil revenues for 2003 includes budget surplus for the year 2002 and profits from exchange rate adjustment

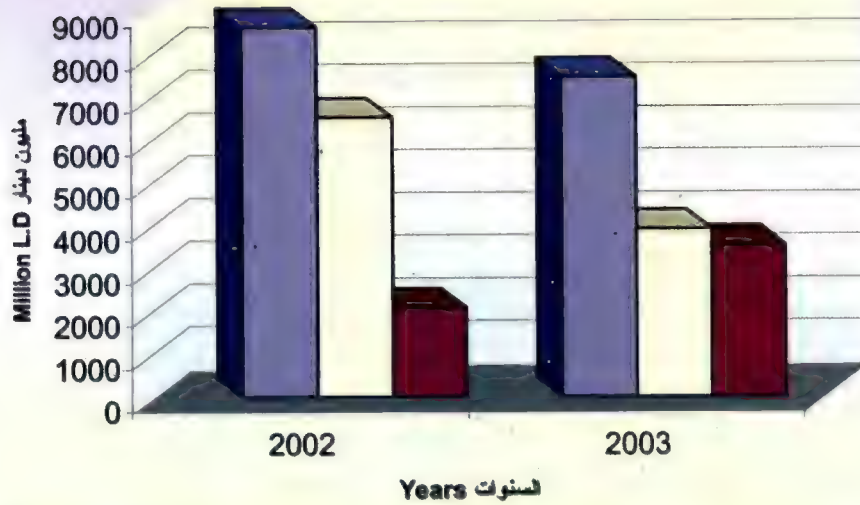
المصدر :- أمانة المالية .

- مجلس التخطيط العام .

• بيانات أولية

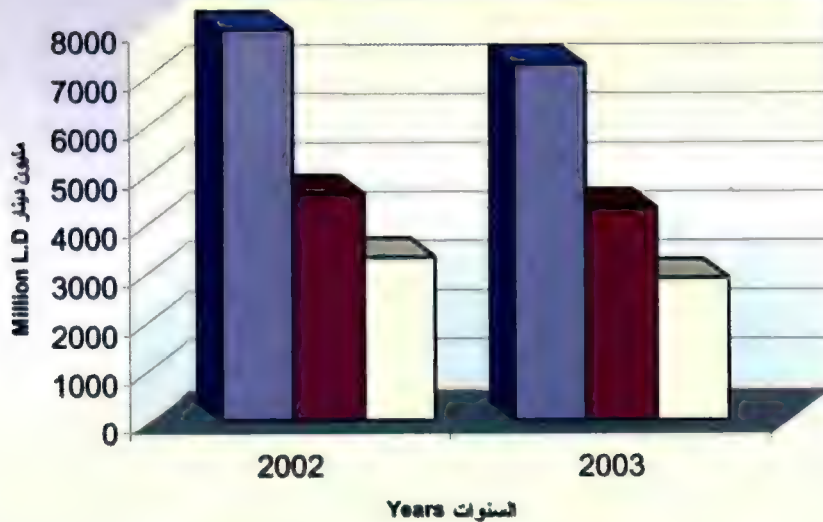
• تشمل فائض الميزانية لعام 2002 وأرباح ناجمة عن تعديل سعر الصرف .

الإيرادات الفعلية للميزانية العامة
ACTUAL PUBLIC REVENUES



■ General Revenues الإيرادات العامة □ Oil Revenues الإيرادات النفطية ■ Non-oil Revenues الإيرادات غير النفطية

النفقات الفعلية للميزانية العامة
ACTUAL PUBLIC EXPENDITURES



■ Public Expenditure النفقات العامة ■ Current Expenditures النفقات الجارية □ Development Expenditures النفقات التنموية

التجارة الخارجية

FOREIGN TRADE

Table No.(35)

جدول رقم (35)

Million L.D.

مليون دينار

الميزان التجاري Trade Balance	الواردات Imports	الصادرات والمعاد تصديره Exports and Re-Exports	خلال During
2234.0	1510.9	3744.9	1990
1648.2	1505.5	3153.7	1991
1616.7	1422.1	3038.8	1992
766.3	1711.3	2477.6	1993
1629.3	1487.9	3117.2	1994
1493.6	1728.5	3222.1	1995
1663.9	1914.8	3578.7	1996
1317.0	2138.6	3455.6	1997
170.3	2203.8	2374.1	1998
1753.6	1928.6	3682.2	1999
3310.1	1911.4	5221.5	2000
2733.6	2660.4	5394.0	2001
4591.3	5585.7	10177.0	2002
9208.7	5597.9	14806.6	2003

المصدر: الهيئة الوطنية للمعلومات والتوثيق. Source :National Authority for Information And Documentation.

ميزان المدفوعات
BALANCE OF PAYMENTS

Table No. (36)
Million L .D.

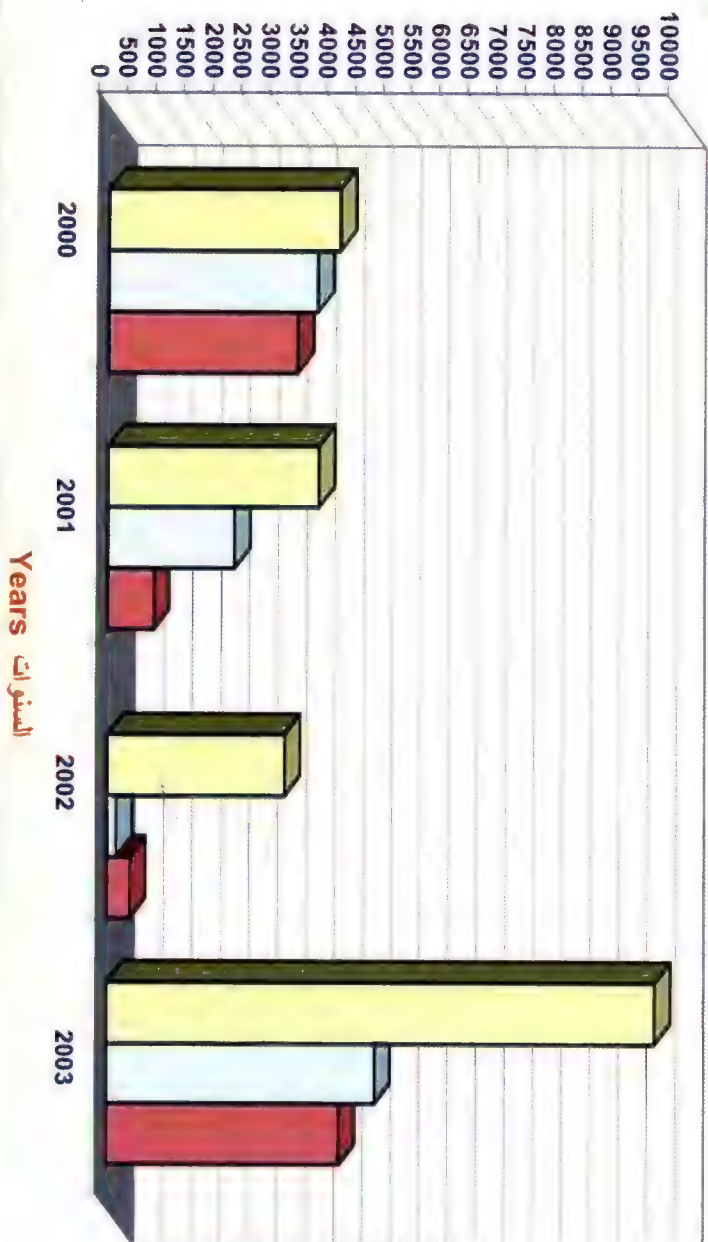
جدول رقم (36)
ملبون دينار

Items	During خلال			البندود
	2003	2002	2001	
Current Account, n.i.e	4699	157	2209	الحساب الجاري
Goods; Exports f.o.b	18917	12511	6591	الصادرات من السلع (فوب)
Goods; Imports f.o.b	9288-	9408-	2895-	الواردات من السلع (فوب)
Trade Balance	9629	3103	3696	الميزان التجاري
Services : Credit	570	511	110	الخدمات (دائن)
Services : Debit	2060	1955	620	الخدمات (مدين)
Balance on Goods & Services	8139	1659	3186	ميزان السلع والخدمات
Income : Credit	1864	1402	410	الدخل (دائن)
Income : Debit	3146	1915	950	الدخل (مدين)
Balance on Gds, Serv & Inc	6857	1146	2646	ميزان السلع والخدمات والدخل
Current Transfers, n.i.e, : Credit	329	17	12	التحويلات الجارية (دائن)
Current Transfers: Debit	2487	1006	449	التحويلات الجارية (مدين)
Capital Account, n.i.e	...	...	...	الحساب الرأسمالي
Capital Account, n.i.e, : Credit	...	...	...	الحساب الرأسمالي (دائن)
Capital Account: Debit	...	...	...	الحساب الرأسمالي (مدين)
Financial Account, n.i.e	215-	113	586-	الحساب المالي
Direct Investment Abroad	81-	173	105-	الاستثمار المباشر بالخارج
Dir. Invest. in Rep. Econ, n.i.e	184	184	80-	الاستثمار المباشر في الداخل
Portfolio Investment Assests	783-	91	815-	أصول استثمار الحافظة
Equity Securities	23-	25	592-	سندات الملكية
Debt Securities	760-	66	223-	سندات الدين
Portfolio Investment Liab, n.i.e	...	...	...	خصوم استثمار الحافظة
Equity Securities	...	...	...	سندات الملكية
Debt Securities	...	...	...	سندات الدين
Financial Dervatives Assets	...	...	...	أصول المشتقات المالية
Financial Dervatives Liabilities	...	...	...	خصوم المشتقات المالية
Other Investment Assets	212-	79	58-	أصول استثمار آخر
Monetary Authorities	...	...	...	السلطة النقدية
General Government	5	...	...	الحكومة العامة
Banks	194-	131	79-	المصارف
Other Sectors	23-	52-	21	قطاعات أخرى
Other Investment Liab, n.i.e	677	414-	472	خصوم استثمار آخر
Monetary Authorities	...	250-	184	السلطة النقدية
General Government	9-	...	...	الحكومة العامة
Banks	707	189-	293	المصارف
Other Sectors	21-	25	5-	قطاعات أخرى
Net Error and Omissions	410-	129	820-	صافي الخطأ والسهو
Overall Balance	4074	399	803	الميزان الكلي
Reserves and Related Items	4074-	399-	803-	الإحتياطيات

تطور ميزان المدفوعات

Development of Balance of Payments

مليون دينار
Million L.D.



الميزان التجاري Trade Balance

الحساب الجاري Current Account

الميزان الكلي Overall Balance



إنتاج النفط الخام حسب المجموعات العاملة

PRODUCTION OF CRUDE OIL BY OPERATING GROUPS

Table No (37)
In Million Of Barrels

جدول رقم (37)
بملايين البراميل

Operating Groups	During									نسبة مساهمة المؤسسة الوطنية للنفط National Oil Corporation %	المجموعات العاملة
	النصف الأول 2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996		
Agip	34.1	65.2	62.8	65.4	64.6	62.7	70.3	78.5	83.5	62.5	اجيب
Arabian Gulf	73.4	158.1	134.0	136.8	144.3	149.6	163.7	151.1	177.3	100.0	الخليج العربي
Sirte	19.8	40.5	38.3	42.1	40.5	41.2	42.7	43.8	44.3	100.0	سرت
Veba	18.0	36.5	31.0	32.6	32.7	32.6	34.6	35.0	38.5	51.0	فيبا
Waha	64.2	114.8	79.4	107.2	108.2	113.6	132.0	138.7	143.4	51.0	الواحة
Zuweitina	10.4	22.0	23.1	26.0	25.4	24.5	25.5	25.6	27.0	66.0	الزويتينة
Wintershall	19.3	41.1	38.3	39.9	39.0	39.4	42.3	32.9	31.2	51.0	وينترشال
Total	7.4	7.8	6.7	6.5	6.4	6.4	5.1	3.7	3.5	80.0	توتال
O.M.V	0.2	0.4	0.5	0.6	0.6	0.8	1.0	-	1.2	65	أو.ام. في
Repsol	37.9	73.6	59.4	59.7	58.1	56.5	32.6	-	-	50	ريپسول
Total	284.7	560.0	473.5	516.8	519.8	527.7	550.9	509.2	549.9		المجموع

Source : National Oil Corporation

المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط .

إنتاج ومصادر النفط الخام
PRODUCTION AND EXPORTS OF CRUDE OIL

Table No.(38)
In Million of Barrels

جدول رقم (38)
بملايين البرميل

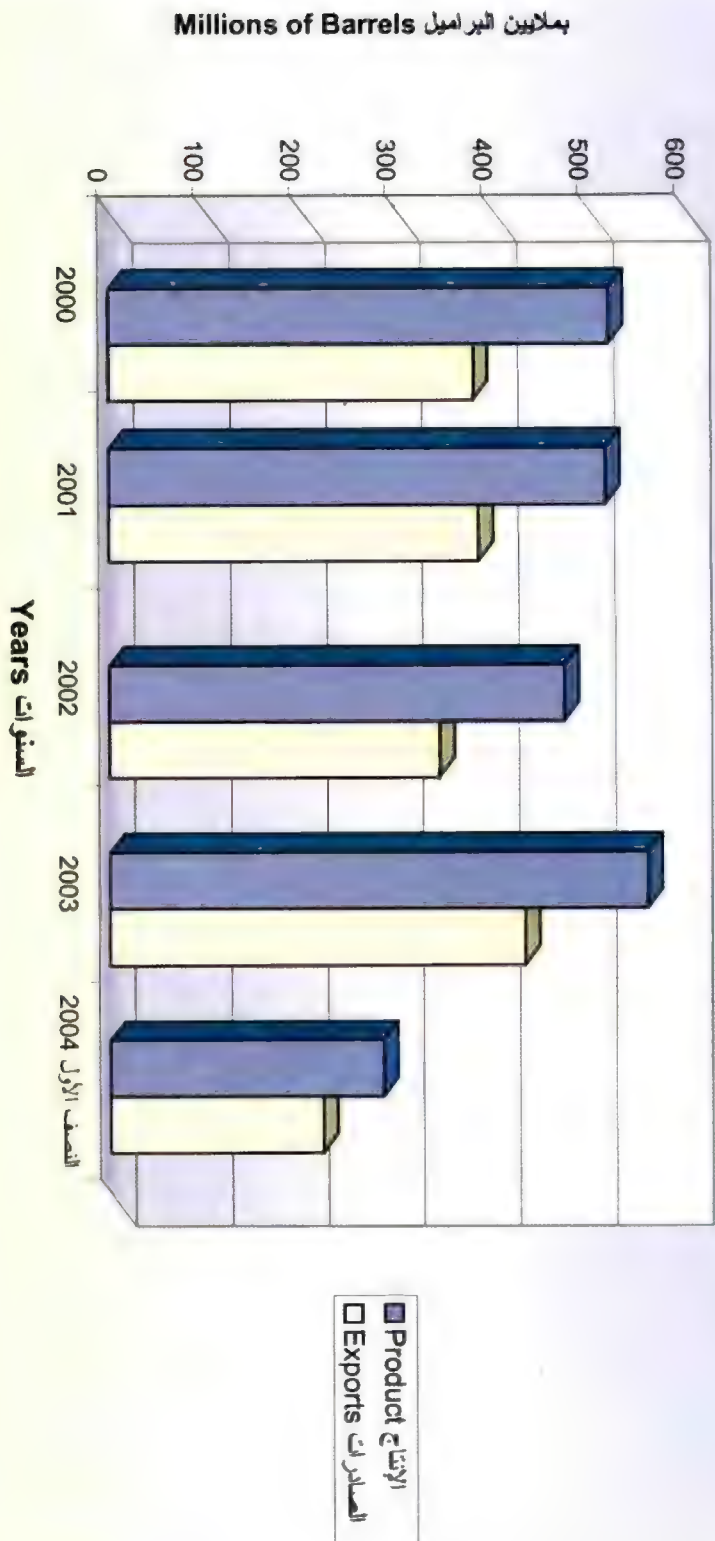
Exports	المصادر		الإنتاج		خلال During
	المجموع Total	التغير في المجموع % Change in Total %	المجموع Total	المعدل اليومي Daily Average	
1.4	403.2	0.4	510.6	1.399	1995
7.1	432.0	7.7	549.9	1.502	1996
5.9-	406.5	7.4-	509.2	1.395	1997
3.6	421.3	8.2	550.9	1.509	1998
7.4-	390.3	4.2-	527.7	1.445	1999
2.8-	379.2	1.5-	519.8	1.420	2000
1.3	384.3	0.6-	516.8	1.416	2001
10.6-	343.6	8.4-	473.5	1.297	2002
25.8	432.3	18.3	560.0	1.534	2003
-	220.8	-	284.7	1.560	النصف الأول 2004

Source: National Oil Corporation.

المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط .

إنتاج وصناعات النفط الخام

PRODUCTION AND EXPORTS OF CRUDE OIL



إنتاج وصادرات الغاز والبتروكيماويات

PRODUCTION AND EXPORTS OF GAS AND PETROCHEMICALS

Table No.(39)

جدول رقم (39)

Production and Exports	During Year										الإنتاج والصادرات
	النصف الأول 2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996		
Gas Produced(in Billions of Cubic Feet):	244.7	493.4	464.3	486.2	490.2	482.5	441.0	558.0	588.6	الغاز المنتج مستعمل محروق	
Used	180.6	365.1	340.1	361.3	354.5	350.8	313.0	413.0	455.5		
Flared	64.1	128.3	124.2	124.9	135.7	131.7	128.0	145.0	133.1		
Petrochemical Exports(000, M.T.):											
Methanol	327.7	659.0	715.3	591.6	673.7	694.8	660.6	737.1	708.3	الميثانول	
Ammonia	68.3	196.3	151.6	131.6	141.3	168.9	154.4	175.9	134.4	الامونيا	
Urea	327.8	775.0	717.5	740.4	814.1	781.3	813.1	838.3	814.4	اليوريا	
Eteeline	95.1	140.0	91.4	146.0	195.1	114.4	203.6	204.4	-	الاثيلين	
Broobline	80.7	167.9	106.5	153.0	194.8	129.8	167.7	118.2	-	البروبلين	
Mixed of fourth carbon	55.6	83.9	36.9	100.5	144.5	86.3	117.0	81.5	-	خليط رابعي الكربون	

خطوط راعي، الكروم

Source : National Oil Corporation

المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط .

الإنتاج المحلي للمشتقات النفطية
DOMESTIC PRODUCTION OF PETROLEUM PRODUCTS

Table No.(40)
Thousands of Metric Tons

جدول رقم (40)
بآلاف الأطنان المترية

Petroileum Products	During									المشتقات النفطية
	النصف الأول 2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	
Natural Gas (Bottled)	93.0	195.2	118.8	163.0	153.2	163.6	109.1	130.9	130.0	الغاز الطبيعي (اسطوانات)
Gasoline	331.1	858.3	699.3	770.7	762.8	799.0	654.6	750.0	714.0	البنزين
Jet Fuel & Kerosene	682.9	1562.2	1443.8	1598.3	1526.1	2357.5	1370.7	1412.3	1325.6	وقود الطائرات وكيروسين
Naphtha (raw)	1174.1	2585.4	2276.7	2521.7	2108.2	2665.6	2094.7	2401.3	2198.8	نافتا (خام)
Gas Oil	1846.2	3771.4	3382.2	3692.6	3976.2	4124.0	3440.0	3598.0	3648.8	زيت الغاز
Fuel Oil	2947.1	6243.9	5616.9	6324.4	6780.0	7183.0	6662.0	7737.8	7491.5	زيت الوقود
Total	7074.4	15216.4	13537.7	15070.7	15306.5	17292.7	14331.1	16030.3	15508.7	المجموع

Source : National Oil Corporation

المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط .

الإستهلاك المحلي لمشتقات النفط

DOMESTIC CONSUMPTION OF PETROLEUM PRODUCTS

Table No.(41)

Thousands of Metric Tons

جدول رقم (41)
بآلاف الأطنان المترية

Petroleum Products	During									المشتقات النفطية
	النصف الأول 2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	
Gasoline	,1105.5	2146.3	2016.6	1747.4	1818.7	1701.0	1646.2	1580.4	1521.1	بنزين
Jet fuel & Kerosene	240.6	391.7	324.6	295.0	297.0	208.0	162.1	151.2	156.9	وقود الطائرات وكيروسين
Fuel Oil	1206.7	2548.8	2373.2	1808.5	2084.8	1805.8	1673.7	1641.8	1621.9	زيت الوقود
Gas Oil	1868.2	3428.8	3073.1	2493.1	2875.8	2882.9	2888.6	2799.2	2576.6	زيت الغاز
L.P.G (Bottled)	141.2	271.5	267.0	235.5	262.2	247.5	245.0	233.9	224.8	غاز مسال(السطوانات)
Asphalt	-	-	-	49.7	-	-	-	-	21.8	أسفلت
Others	-	-	-	-	-	-	-	-	53.5	اخرى
Total	4562.2	8787.1	8054.5	6629.2	7338.5	6845.2	6615.6	6406.5	6176.6	المجموع

Source: National Oil Corporation

المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط

الأسعار المحلية لمبيعات المشتقات النفطية
DOMESTIC RETAIL PRICES OF PETROLEUM PRODUCTS

Table No. (42)
(In Dirhams Per Liter)

جدول رقم (42)
(درهم لكل لتر)

Petroleum Product	During									المشتقات النفطية
	النصف الأول 2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	
Premium Gasoline (98 Octan Premium)	150	150	150	140	140	140	140	140	140	بنزين ممتاز 98%
Premium Gasoline (94 Octan Premium)	115	115	115	105	105	105	105	105	105	بنزين ممتاز 94%
Kerosene	70	70	70	60	60	60	60	60	60	الكروسين
Gas Oil	120	120	120	110	110	110	110	110	110	زيت الغاز
Fuel Oil (Dinar Per Ton)	27.60	27.60	27.60	12	12	12	12	12	12	زيت الوقود (دينار للطن)
L.P.G. (Per 15-Kilo Cylinder)	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	الغاز المسائل (اسطوانات)

Source: National Oil Corporation

المصدر : المؤسسة الوطنية للمحيط

متوسط أسعار بيع النفط الخام (فوب)

AVERAGE SALE PRICES OF CRUDE OIL (F.O.B)

Table No. (43)

(U.S Dollars /Barrel)

جدول رقم (43)

(دولار لكل برميل)

متوسط السنة average of year	سيرتكا Sirtica API 41° رأس الأنوف Ras Lanuf	الزوييتية Zuweitina API 40.5° الزوييتية Zuweitina	أبو الطل Abu Tifti API 40° الزوييتية Zuweitina	البريقه El-Brega API 40° مرسى البريقه Marsa El-brega	السريبر Sarrir API 38.5° مرسى البريقه Marsa El-brega	السدره Sidra API 37° السدره El-Sidra	أمنه Amna API 36.5° رأس الأنوف Ras Lanuf
1995	17.05	17.23	16.56	17.23	16.48	17.00	16.34
1996	20.76	21.05	20.27	20.72	20.18	20.72	20.13
1997	19.09	19.35	18.81	18.97	18.54	18.97	18.50
1998	12.60	12.70	12.50	12.90	12.10	12.50	12.10
1999	17.39	17.76	17.67	17.53	16.98	17.44	16.68
2000	28.45	28.12	28.04	28.05	27.61	28.09	27.99
2001	24.20	24.34	23.97	24.69	23.37	23.92	23.56
2002	25.13	24.59	24.22	24.63	24.21	24.00	23.77
2003	28.40	28.69	28.33	28.53	28.08	28.21	28.26
المتلف الأول 2004	34.33	33.58	33.32	33.55	33.51	33.26	33.25

Source: National Oil Corporation

المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط

INDEX	Table
Key Economic & Monetary Indicators	A
Monetary & Banking Statistics :	
Monetary Base.	1
Monetary Survey.	2
Money Supply & Factors Affecting it.	3
Required Reserves for Commercial Banks.	4
Assets & Liabilities of Central Bank of Libya.	5
Dom. & Foreign Assets & Liabilities of Banking Operations \ Currency Issued	6
Notes & Coins Issued.	7
Assets & Liabilities of Commercial Banks.	8
Foreign Assets & Liabilities of Comm. Banks	9
Interest Rates on deposits with comm. Banks.	10
Loans & Credit Facilities according to Economic Activities.	11
Credit Facilities (Monetary & Non Monetary).	12
Cheque Clearance.	13
Assets & Liabilities of Reglonal (Ahlihah) Banks.	14
Assets & Liabilities of Regional Banking Corporation	15
International Reserves.	16
Exchange Rates of Libyan Dinar Against major international currencies.	17
Assets & Liabilities of the Libyan Foreign Bank	18
Assets & Liabilities of Agricultural Bank.	19
Agricultural Bank Balances by Maturity.	20
Assets & Liabilities of Development Bank.	21
Development Bank Loans by Industries	22
Assets & Liabilities of Saving and Real Estate Investment Bank.	23
Savings & Real Estate Investment Bank Loans.	24
Financial & Economic Statistics:	
G.D.P at Current Factor Income.	25
Expenditure of G.D.P. at current prices	26
G.D.P at Fixed Priced of 1997	27
Expenditure of G.D.P at Fixed Priced Of 1997	28
Deflator of G.D.P.	29
Consumer Price Index .	30
Actual Revenues of Administrative Budget	31
Expenditures of Administrative Budget	32
Expenditures of Development Budget	33
Summary of Actual Revenues & Expenditures.	34
Foreign Trade.	35
Balance of Payments.	36
Oil & Gas Statistics :	
Production of Crude Oil by Operating Groups.	37
Production & Exports of Crude Oil .	38
Prod. & Exp. of Gas & Petrochemicals.	39
Domestic Production of Petroleum Products.	40
Domestic Consumption of Petroleum Products.	41
Domestic Retail Prices of Petroleum Products.	42
Average Sale Prices of Crude Oil (F.O.B.).	43

This bulletin is issued under the direction and supervisors of the research and statistics department.
Reprints parts of this bulletin are permitted provided that the source is acknowledged.
Communicational and correspondence regarding this bulletin should be addressed to:
The director of research and statistics department, Central Bank of Libya
P.O. Box: 1103- Tripoli / Libya
Fax : ++(218) (21) 4902148
E-mail: ecorestat@cbl-ly.com
Website: [www. CBL.GOV.LY](http://www.CBL.GOV.LY)
Tel: ++(218) (21) 4902147 / 4904804 / 4904805



Central Bank of Libya

**Research And Statistics
Department**

Economic Bulletin



**VOL.NO
44**

**Third Quarter
2004**